

Kiedy zaświeci pierwsza gwiazdka

BÓG SIĘ RODZI



Dobra wiadomość. Drugie rondo Bezpieczniej

Przebudowa skrzyżowa-
nia ulicy Królowej Ja-
dwigi i Armii Krajowej
została ujęta w planie inwe-
stycyjnym Generalnej Dy-
rekcji Dróg Krajowych i Au-
tostrad.

Budowa drugiego ronda w
Miastku, podobnie jak pierw-
szego, w całości sfinansowa-
na zostanie przez GDDKiA.
Szacunkowy koszt wynosi
około 3,5 mln złotych. Gmina
zapłaciła jedynie za projekt i
pozwolenie na budowę - ok.
46 tys. zł.

- To nasz duży sukces - za-
pewnia Roman Ramion, bur-
mistrz Miastka. - To rondo

jest niezbędne. Skończą się
narzekania kierowców.
Uzbrojone też zostaną tereny
pod zabudowę usługowo-
mieszkalną. Równolegle bę-
dziemy prowadzić prace przy
budowie ulic Armii Krajowej
i Rybackiej.

Koszt tych prac, około 700
tysięcy złotych, pokryje już
gmina.

Na razie nie ustalono, kie-
dy dokładnie rozpocznie się
budowa ronda. Wiadomo jed-
nak, że gdy już powstanie or-
ganizacja ruchu w tym miej-
scu praktycznie się nie zmie-
ni.

Michał Zajst

8-9 Rycerska reguła

MIASTKO. Inspektor
BHP, budowlancy, poli-
ciant, redaktor, wetery-
narz, nauczycielka, stu-
dent i licealiści, wszyscy
są Braćmi Herbu Gryf.
Połączyła ich wspólna
pasja - rycerstwo.



Kupony rabatowe. Przyjdź do muzeum! Zobacz jak tanio!

Specjalnie dla naszych Czy-
telników mamy dwa kupony
rabatowe na dwie niesamo-
wite wystawy. W dniach 27-
30 grudnia, w gdańskim Mu-

zeum Narodowym i Muzeum
Historycznym Miasta Gdań-
ska można obejrzeć malar-
stwo i unikatowe mapy za
połowę ceny. Zapraszamy.

**Niechaj Gwiazda Wigilijna,
Tak oczekiwana po zmroku,
Da Wam, mili Czytelnicy,
szczęście, zdrowie i pomyślność!**

**Życzymy Wam, abyście przy świątecznej
choince znaleźli ciepło, miłość, radość
i optymizm na nadchodzący Nowy Rok.**

**Redakcja „Dziennika Miastecznego”
i „Dziennika Bałtyckiego”**

R E K L A M A

39 gr/min

od 99 zł
od 199 zł
od 1 zł
od 1 zł

Świąteczny mix korzyści

- pełna kontrola kosztów
- 30 groszy za minutę do trzech wybranych osób
- bezpłatne jednoczesne naliczanie
- indywidualne taryfy na karty od 1 zł (1,22 zł z VAT)
- bezpłatny serwis techniczny
- od 10 zł (z VAT) taryfy z wybudowanym aparatem fotograficznym, kamerą, czytnikiem
- grand zjaw w specjalnej świątecznej ofercie

• Bytów
ul. Wojska Polskiego 35, tel. (0-59) 822-21-14
• Miastko
ul. Armii Krajowej 19B, tel. (0-59) 857-87-30
OSM (0-203) 60-60-90

COLTEX
DAKAR

NOKIA

Plus



Bytów. Zuchy Betlejemskim Świątecznym Pokoju

Wesoła gromadka



XII Gromada Zuchów „Wesoła 5” przy Szkole Podstawowej nr 5 w Bytowie przyniosła do naszej redakcji Betlejemskie Świąteczne Pokoju.

Fot. Leszek Literski

Redakcję „Dziennika Bałtyckiego” w Bytowie odwiedziły zuchy z XII Gromady Zuchów „Wesoła

5” Komendy Hufca ZHP w Bytowie. Przynieśli nam Betlejemskie Świąteczne Pokoju z życzeniami spokoju ducha,

wolności, przyjaźni, miłości oraz zdrowych i wesołych Świąt Bożego Narodzenia. Dziękujemy. (II)

A to ciekawe. Wypróbuj przepisy sprzed 100 lat

Zawsze warto spróbować

Na początku XX wieku ukazywały się kompleksowe poradniki dla gospodyń wiejskich. Oprócz wielu przepisów kulinarnych można było w nich znaleźć także wiele cennych porad dotyczących prowadzenia domu, a nawet

wydawania pieniędzy. Autorką jednej z takich książek, pt. „Dom oszczędny” jest Juliuszowa Albinowska. Ten bardzo szczegółowy poradnik, o czym już informowaliśmy, ma nadal pani Teresa Konieczko z Bytowa. Postanowiliśmy przedstawić kilka

przepisów. Może jeszcze uda się coś przyrządzić na stół wigilijny. Zawsze można się wtedy pochwalić, że to potrawa z tradycjami. Ich przygotowanie nie jest trudne, a produkty powszechnie do-

Sernik

Utarty ser na tarku przeciera się przez sito, odmierza 1 l. (1 kwartę) tego przetartego sera, daje go do makuty i uciera z łyżką świeżego masła. Po jednym wbija się 10 żółtek, ucierając ciągle w jedną stronę, daje 3 dkg (2 łyty) drożdży rozrobionych 1 - 2 łyżkach mleka, wysypuje się 1/4 kg (1/2 funta) cukru, 12 dkg (6 łytów) migdałów tartych, 6 dkg. (3 łyty) smażonej skórki pomarańczowej, pół laski tłuczonej i przesianej wanilii i pół kieliszka rumu i to wszystko razem uciera się wałkiem w makutrze przez godzinę. Gdy już dobrze utarte, wysypuje się 17 dkg (9 łytów) przebranych rodzynków, dodaje z 4 białek pianę i miesza razem. Tortownicę smaruje się, wlewa do niej tę masę i wstawia do niezbyt gorącej rury - pieca. (na 6 - 9 osób)

Karp nadziewany

Karp jest najsmaczniejszy od października do marca. Karpia ważącego 1,5 kg (3 funty) oczyszcza się, soli go, naciska sokiem z cytryny i na godzinę odstawia. Uciera się 6 dkg (3 łyty) masła, wbija po jednym 2 całe jaja, dodaje 2 bułeczki namoczone i wyciśnięte, cebulkę uduszoną na maśle, soli i kwiatu muskatowego podług smaku, miesza, nadziewa tem brzuszek karpia, zaszywa i nadaje formę, jaką karp powinien mieć. Dno brytfanny wykłada się plasterkami słoniny lub smaruje masłem, posypuje rybę bułeczką i piecze, polewając ją winem i smakiem z jarzyn. Gdy upieczony, rozbija się sos odrobiną maki, dodaje siekanych sardeli i kaparów i polewa tem rybę. (na 6 osób)

Pierogi z kapustą

Ugotowaną ukwaszoną kapustę odcedza się, sieka drobno, soli i pieprzy; w rynce usmaża się łyżkę smalcu z siekaną cebulą, daje do tego kapustę, trze na tarku 2 - 3 kartofle gotowane, miesza i tem nakłada ciasto rozwałkowane, jak zwykle pierogi. Pierogi gotuje się w posolonej wrzącej wodzie i wydaje polane masłem ze zrumienioną bułeczką, lub ze świeżą słoniną. Takie pierogi można robić i ze świeżej kapusty ze serem. Główkę zwykłej kapusty gotuje się, odciska z wody, sieka i przesmaża w łyżce smalcu; gdy kapusta ostygnie, miesza się ją z serem na tarku utartym, dodając, jeżeli ser mokry, 1 - 2 tarte bułki, soli i pieprzy, ciasto nakłada jak zwykle i robi pierogi. (na 6 osób)

Wigilia u osób znanych ze stron „Dziennika” W rodzinnym

Ich nazwiska często pojawiają w artykułach w „Dzienniku” i nie tylko. Wszyscy znają ich twarze. Reprezentują różne instytucje. Teraz opowiadają, jak spędzają Wigilię.

Rafał Burnicki
oficer prasowy
bytowskiej policji

Mistrzem kuchni nie jest, ale dobrze zmywa.

— Jako policjant muszę się przyznać, że mam dużo szczęścia. Przez ostatnie lata święta Bożego Narodzenia udaje mi się spędzać z rodziną, a nie w pracy. Był jednak okres, że miałem służbę. Mistrzem w kuchni nie jestem. Saram się być jednak pomocny. Gdy żona przygotowuje w kuchni wszystkie smakołyki, ja mam wyznaczone miejsce przy zlewie. Zmywam naczynia i garnki. Obowiązkowo też przygotowuję choinkę. Obcinam gałęzie, obsadzam w stojaku i zakładam lampki. Resztą zajmują się już żona z dziećmi. Kolacja wigilijna to specjalność naszych rodziców. Co roku mamy więc ułatwione zadanie. Zawsze jest tradycyjnie 12 potraw. Mama przygotowuje mojego ulubionego karpia duszonego w grzybach. Palce lizać. Barszcz z uszkami tęściowej, to z kolei uczta dla każdego podniebienia. Wieczorem,



Rafał Burnicki z dziećmi.

Fot. Archiwum

gdy wrócimy obładowani prezentami do domu dzieci wcale nie myślą o spaniu. Wspólnie więc psocimy żonę.

Danuta Karcz- Karczewska
rzecznik prasowy urzędu
miejskiego w Bytowie

Ciasteczka upiekła z synami. Kutie robi z racuszkami.

W tym roku po raz pierwszy postanowiliśmy z mężem, że kolację wigilijną spędzimy w czwórkę, z naszymi dwoma synami: 3-letnim Pawelkiem i 12-letnim Kamilem. Ciasteczka wigilijne na choinkę upiekliśmy już w czwartek. Chłopcy pilnie mi pomagali. Mały z mą-

ką i ciastem wędrował ciągle do pokoju. Kolorowe ciastka wiszą już na choince. W tym roku musiałam też uzupełnić wystrój choinki. W ubiegłoroczne święta Pawełek, zafascynowany choinką, tak ją wielbił, że aż się przewróciła. Na stole musi być zawsze koniecznie 12 potraw. Przygotowaniem ryb zajmuję się mój mąż. To zapalony wędkarz i smakosz ryb. W tej dziedzinie moja wiedza na nic się nie zda. Ja natomiast, zgodnie z tradycją w mojej rodzinie, przygotuję kutie z miodem, orzechami oraz bakaliami, a do tego maleńkie racuszki drożdżowe. Pierogi natomiast kupiliśmy. Myślę, że o godzinie 18, zasiądziemy do kolacji i podzielimy się opłatkiem. Dzieci już od rana wypatrują Mikołaja.



Danuta Karcz- Karczewska ciasteczka już upiekła.

Fot. M. Pacyno



gronie



Dariusz Glazik przygotowuje potrawy wigilijne w specjalnej super koszulce.

Fot. archiwum

Dariusz Glazik
rzecznik prasowy
bytowskiego starostwaPierogi lepi sam,
a farsz przygotowuje
z pomocą

To będzie wyjątkowa wigilia. Po raz pierwszy spędzimy ją z naszą małą córeczką Anią. Będą moi rodzice, z którymi mieszkamy. Przyjadą też rodzice mojej żony. Moją specjalnością są pierogi z kapustą i grzybami. Zanim jednak zacznę, zawsze ubieram odpowiedni strój. Kiedyś zakładałem fartuch z napisem „Jestem dobry”. Od niedawna mam jednak specjalną koszulkę „Super Tata”. Gdy jestem już gotów, ruszam do dzieła. Farsz zawsze zostawiam mamie. Ja przygotowuję ciasto, ugniatam, wałkuję i smakuję. Robię zgrabne kółka szklanką i wkładam sporo farszu do każdego pieroga. Każdy musi być precyzyjnie ściśnięty, tak aby w gotowaniu się nie rozwarstwiły. Wszystkie jednak zawsze trzymają się dzielnie. Mam nadzieję, że teraz też się uda. Tym bardziej, że będzie teściowa. Zawsze też nakrywam stół do wigilii i dekoruję. W tym roku będzie wyjątkowy. Na Mikołaja nie czekam. Ostatnio przyniósł mi, oprócz prezentu, różgę. W tym roku zapowiadał, że bez różgi też się nie da. Jednak mimo wszystko bardzo go

nam i mocno mocuję w stojaku, tak aby trzymała się stabilnie. Bardzo o to dbam, bo mamy 3-letniego syna, a on z radości raczej jej nie oszczędza. Wspólnie z synem ubieramy całe drzewko. Jest dużo kolorowych lampek, bombek i mnóstwo ozdób, które tradycyjnie kupuję na targach Pomysłowy Dobromir.

Po wszystkich pracach w domu, całą rodziną, jak zawsze, pójdziemy na kolację wigilijną do moich rodziców. Tam zbierają się wszyscy nasi bliscy. Spora gromada i dużo dzieci. Zawsze jest bardzo wesoło. Zanim zaczniemy dzielić się opłatkiem, czytamy Pismo Święte, a po kolacji śpiewamy kolędy, często na dwa głosy. Wreszcie przychodzi św. Mikołaj. Dla każdego są prezenty. Największe dla najmłodszych, a ja jako najwyższy w rodzinie dostaję najmniejszy upominek. Raz była nawet różga. Tuż przed północą idziemy na pasterkę.

wszyscy lubimy. Wiem na pewno, że przyjdzie do mojej córeczki i żony.



Marian Gospodarek. Fot. M. Pacynio

Marian Gospodarek
dyrektor Miejskiego Do-
mu Kultury w BytowieChoinkę ubiera z sy-
nem. Kolędy śpiewa
z całą rodziną

Moim obowiązkiem jest nie kręcić się po kuchni. Za to w stu procentach odpowiada moja żona. Obowiązkowo jednak zajmuje się choinką. Tradycyjnie zawsze jest żywa i stoi w tym samym miejscu. Choinkowy rytuał rozpoczyna się rano. Zawsze ją delikatnie podci-



Adela Krzyżanowska ubranie choinki zostawia rodzinie.

Fot. M. Zajst

Adela Krzyżanowska
dyrektor Biblioteki
Publicznej w MiastkuPotraw musi być 12.
Mąż przygotowuje po-
trawę z ryb.

Wigilię zawsze spędzam w gronie najbliższych, z mężem i naszymi córkami: 21-letnią Anią i 13-letnią Beatką.

Staram się zawsze przygotować 12 potraw. Pracy zawsze mam bardzo dużo. W tym roku na kolację zaserwuję pierogi z kapustą i grzybami i barszcz z pasztecikami z kapustą, które zrobię także sama. Będzie też zupa grzybowa na zacierce i kapusta duszona z grzybami.

Natomiast królestwo rybne już od lat zostawiam mężowi. Jest prawdziwym mistrzem w tej dziedzinie. Będzie karp duszony w warzywach na masełku, pstrąg smażony, śledzie w oleju, ryba w galarecie i po grecku. Do picia tradycyjnie przygotowujemy kompot z suszu. Są też prezenty i wspólnie słuchanie kolęd. Choinka natomiast jest zawsze ubrana trochę wcześniej. To należy już tylko i wyłącznie od obowiązków moich córek i męża. Ja zawsze tylko podziwiam efekt końcowy.

opracowała: Gabriela
Gusztyn-Popławska

Bez taryfy ulgowej

POWIAT. - Taryfy ulgowej podczas świąt nie będzie - ostrzegają policjanci.

Na ulicach pojawi się więcej patroli pieszych, a na drogach będą policjanci z drogówki.

- W święta pracujemy pełną parą - mówi Andrzej Borzyszkowski, naczelnik sekcji prewencji w bytowskiej komendzie. - Policjanci będą wszędzie i to nie tylko w mundurach. Z doświadczenia lat ubiegłych wiemy, że przestępcy ten okres wykorzystują i z pewnością nie świętują. Ostatnie zdarzenia na drogach też nie napawają optymizmem. Lekkoomyślność kierowców i brawura to główne przyczyny kolizji i wypadków. Ostatnio chyba nagminnie testują opony zimowe. Kończy się to stłuczką, a nawet wypadkiem. Tylko w ciągu 3 dni takich zdarzeń było aż 5.

W święta wiele osób próbuje też wracać po suto zakrapianych spotkaniach rodzinnych, „na podwójnym gazie”. - Takich kierowców oszczędzać nie będziemy, a kary będą srogie - ostrzega Borzyszkowski.

Może to się nawet skończyć publikacją danych kierowcy w prasie. (GG)



Fot. APR-SAS

R E K L A M A

SPECJALISTYCZNY GABINET PROTEZOWANIA SŁUCHU
• COREKTON •
**APARATY
SŁUCHOWE**
cyfrowe, klasyczne
SŁUPSK, Pl. Dąbrowskiego 6
LĘBORK, ul. Okrzei 7/1
BYTÓW, ul. Sikorskiego 30/ nr 8-10
MIASTKO, Szpital bud. F
ul. Wybickiego 10, pok. 105,
840 24 35
BEZPŁATNE BADANIE SŁUCHU
UBEZPIECZENI - DUŻA ZNIŻKA

275578A

TANIE PANELE
- ścienne
- podłogowe
HURTOWNIE
D. i W. BORZYSZKOWSCY
BYTÓW, ul. W. Polskiego 14
tel. 0 696 946 826
BRUSY, ul. Gdańska 14
tel. (052) 398 28 75
KONARZYN, ul. Szeroka 5
tel. (059) 833 10 43

6987A

PROMOCJA!!!
PODŁOGI BEZKLEJOWE
od 19,90 m²
OKNA PCV - NISKIE CENY
NOTABENE KOŚCIERZYNA
ul. Mała Dworcowa 6 B, tel. 686-68-99
czynne 8-18
**PORTA
DRZWI**

80791D

J Z.P.H.U. **Janskór**
Kurtki skórzane
ceny producenta

Lębork, ul. Staromiejska 15 A/1
tel. 86-20-898

Lębork DH „Kupiec”, ul. Zwycięstwa 3
tel. 862-22-23

231913A

Region. Nasi Czytelnicy wybrali swoich Mikołajów

Prezent nie jest najważniejszy

Wspólnym zdjęciem Mikołajów z obdarowanymi oraz odśpiewaniem kolęd zakończył się uroczysty finał naszej świątecznej akcji „Wybierz sobie Mikołaja”. W tym roku św. Mikołajami zostało 20 znanych i lubianych mieszkańców naszego regionu. Do naszych redakcji dotarło ponad 500 kuponów z głosami oddanymi przez Czytelników „Dziennika Bałtyckiego”

na Mikołajów. Każdy z nich ufundował swoim „sympatykom” wyjątkowy i cenny prezent. Trafiły one do rąk obdarowanych w czasie poniedziałkowej gali w restauracji „Złoty Smok” w Słupsku.

Zasady naszej gwiazdkowej zabawy były bardzo proste. Wystarczyło wybrać Mikołaja z przedstawionej przez nas listy kandydatów. Następnie wpisać jego nazwisko na kuponie i krótko, ale ciekawie uzasadnić swój wybór. Kupon można było przysłać do wszystkich redakcji „Dziennika Bałtyckiego” od piątku 1 grudnia do 14 grudnia. Wśród wypełnionych zgłoszeń, wspólnie z Mikołajami, wybraliśmy te najciekawsze, najbardziej oryginalne uzasadnienia. Ich odczytanie sprawiło naszym Mikołajom wiele przyjemności.

– Przy wyborze najlepszych uzasadnień było między jury mnóstwo sporów i długo zastanawialiśmy się, komu przyznać palmę pierwszeństwa – mówił Piotr Kobalczuk, redaktor prowadzący „Dziennika Bałtyckiego” w Słupsku. – Nasi Czytelnicy wykazali się pomysłowością, a nawet talentem literackim. Czytaliśmy uzasadnienia proste i skomplikowane, pisane prozą i rymowane. Pisały je dzieci, jak i dorośli.

Zdecydowanie najwięcej głosów zdobył Tom Axelgaard, prezes firmy przetwórstwa mięsnego Poldanor. Wśród uzasadnień jego kandydatury były również takie: „Hoduje ładne świnki i robi pyszne szynki”.

Śnieg i lód na drogach spowodowały, że na uroczystość wręczenia prezentów nie wszyscy Mikołaje i obda-

rowani mogli przyjechać. Ci, których nie było, odbiorą nagrody w naszych redakcjach lokalnych.

Irena Szczytyniów z Gołczewa dostała prezent od posła SLD Jana Sieńko.

– Mimo tego, że mój Mikołaj uchylił już przede mną rąbka tajemnicy i powiedział, co jest w prezencie, to zachowam nie otworzę go aż do świąt. Nie wiem jednak, czy wytrzymam, bo gdy wysyłałam kupon, to chciałam trochę się pobawić, ale również wygrać. Zawsze byłam skromna i nigdy nie brałam udziału w konkursach, więc to jest moja pierwsza wygrana. Byłabym szczęśliwa bez względu na to, co by to było.

Uzasadnienie: „Był naszym przewodniczącym ZSMP i po kilku latach chciałabym się z nim spotkać (całe Gołczewo czeka)”

Jadwiga Kowalska z Trzebielina na swojego Mikołaja wybrała Grzegorza Skrzypkowskiego, dyrektora regionu słupskiego „Dziennika Bałtyckiego”.

– Jestem bardzo zadowolona z tej imprezy i prezentu, który dostałam. Gdy wysyłałam kupon nawet nie przypuszczałam, że tu teraz będę. Do wybrania mojego Mikołaja przekonała mnie córka. Powiedziała, że ciągle kupuję „Dziennik Bałtycki”, więc powinnam wybrać jego dyrektora. Bez względu na to, co by to było i tak będę się cieszyła. Prezent zabiorę do domu, żeby pokazać wszystkim i pochwalić się, co dostałam.

Uzasadnienie: „Dziennik Bałtycki to bardzo ciekawe wiadomości dla każdego”

Dorota Rosicz z Miastka dostała prezent od Jana Ponulaka, sekretarza stanu w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych i Administracji i sekretarza Komisji Wspólnej Rządu i Samorządu Terytorialnego (niestety nie dojechał na spotkanie).

– Kupiłam „Dziennik Bałtycki” w piątek, ponieważ był w nim artykuł na interesujący mnie temat dotyczący Miastka. Przypadkiem trafiłam w tym numerze na stronę z Mikołajami. Ponieważ znam pana Jana Ponulaka



Janusz Walczewski na Mikołaja wybrał Stanisława Marmołowskiego, burmistrza Bytowa.

Fot. APR-SAS

postanowiłam się pobawić i na niego zagłosować. Często wysyłam na konkursy rozwiązania krzyżówek, ale pierwszy raz udało mi się cokolwiek wygrać. Największą satysfakcją jest dla mnie to, że zostałam wybrana i zaproszona na przyjęcie. Będę bardzo zadowolona, jeśli dostanę zegarek, bo je kolekcjonuję i mam do nich słabość.

Uzasadnienie: „Nigdy, przenigdy nie wygrałam w żadnym konkursie, w żadnej zdrapce, czy totolotku. Mam nadzieję, że numer 13, jaki ma pan Ponulak, przyniesie mi moją pierwszą w życiu wygraną. Jestem Pana, Panie Janie sympatyczką oraz jestem wdzięczna za to, co Pan czyni dla Miastka”.

Janusz Walczewski z Bytowa na Mikołaja wybrał Stanisława Marmołowskiego, burmistrza Bytowa.

– O konkursie dowiedziałem się od matki, która zapytała, czy nie chciałbym dostać prezentu świątecznego od burmistrza Marmołowskiego. Pomyślałem: czemu nie i wysłałem swój głos. Potem zacząłem wysyłać kupony również na inne osoby licząc, że będę mieć większe szanse. Prezent otworzę od razu, gdy tylko przyjadę do domu.

Uzasadnienie: „Chciałbym chociaż raz zasiąść w fotelu burmistrza.”

Ewa Rogowska z Miastka dostała prezent od Krzysztofa Krupy, prezesa Polska-press, oddział Prasa Bałtycka, wydawcy „Dziennika Bałtyckiego”.

– Zagłosowałam na pana Krupę, bo urzekła mnie jego wypowiedź na łamach gazo-

ty, że woli dawać niż otrzymywać prezenty. Kupon wysłałam spontanicznie i nawet o tym zapomniałam. Dopiero telefon z redakcji przypomniał mi o konkursie. Jeszcze nie wiem, co jest moim prezentem, ale pewnie będę musiała otworzyć go od razu

po powrocie do domu, bo rodzina będzie chciała się dowiedzieć, co to jest.

Uzasadnienie: „Ponieważ jak sam wyznaje, nie przysparza radości ten, co bierze, lecz ten co daje, świąteczny prezent nieznajomej osobie.”

Marcin Pr...



Krzysztof Sławski wręczył prezent Aldonie Borzyszkowskiej.

Fot. APR-SAS

Nie dojechali

Trudne warunki atmosferyczne (śnieg i lód na drogach) spowodowały, że na finał naszej zabawy nie dotarło kilka osób. Wśród Mikołajów byli to: Mirosław Bugajski, burmistrz Sławna, Tom Axelgaard, prezes Poldanoru (prezes przekazał prezent przez swojego zastępcę), Jan Ponulak, sekretarz stanu w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych i Administracji sekretarz Komisji Wspólnej Rządu i Samorządu Terytorialnego oraz Robert Strąk, poseł LPR (prezent przekazał przez swojego asystenta). Z osób obdarowanych prezentami nie dojechali: Iwona Jacniacka-Kluczyk z Nożyna, Dorota Pestka z Człuchowa, Ewa Zosik z Lęborka, Renata Sienkiewicz z Kłęcina i Bożena Marciniak z Darłowa. Wszystkim nieobecny prezent zostanie dostarczony do domów.

Msze w rodnej mowie

W niedzielę, 26 grudnia, msze częściowo w języku kaszubskim odbędą się w Baninie (godz. 11), Gdyni Babich Dołach (ul. Rybaków 2 A o godz. 12.15), Gdańsku Pieckach Migowie (ul. Piecewskiej 9, godz. 14.30), Kościerzynie (godz. 18, na przemian w kościołach Trójcy Świętej i Zmartwychwstania Pańskiego), Wejherowie (ul. Sobieskiego, róg ul. 3 Maja, godz. 12.30) i Władysławowie (kościół Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny, godz. 14).

REGION

**Dziennik
Bałtycki**

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

24 GÓDNIKA 2004 R.

NORDA

::5

Wejherowo. Literacko-językowe seminarium o braciach Peplińskich Książdz i nauczyciel

Kaszëbszczé jé-
z o r a ,
kaszbëszczi
las... - to
chyba naj-
popularniejsza piosenka na
Kaszubach, często uznawa-
na za ludową, a przecież au-
torstwa, jak i wiele innych,
księdza Antoniego Pepliń-
skiego. Zresztą wiele z jego
piosenek jest uważanych za
tradycyjne ludowe, gdyż taki
był właśnie styl pisania
księdza Antona.

Nieco inaczej pisał jego
brat, szkolny - Aleksy. Ten z
kolei swój talent przelewał
częściej w sztuki sceniczne,
przeznaczane głównie dla
szkolnych teatrzyków.

O tym, jak to się stało, że
dwaj bracia tak mocno zapi-
sali się w dorobku kultural-
nym Kaszub, można było
się dowiedzieć na semina-
rium literacko-językowym
dla piszących po kaszubsku,
które odbyło się w ubiegłym
tygodniu w Muzeum Pi-
śmiennictwa i Muzyki Ka-
szubsko-Pomorskiej w Wej-
herowie, zorganizowanym
we współpracy z Instytutem
Kaszubskim. Pokłosem
seminaria ma być publika-
cja dotycząca życia, twór-
czości, języka i muzyki braci
Peplińskich w oczach bada-



Zwieńczeniem wieczoru były wspomnienia zebranych gości. Niektórzy przywieźli pa-
miątki i kroniki.

Fot. Iwona Mejer

czy i wspomnieniach znajo-
mym.

Spotkanie rozpoczął prof.
Józef Borzyszkowski refera-
tem pt. „O familiji i
kaszbëszczi stęgnie ksadza An-
tona i szkolnego Aleksęgo -
bracyńów Peplińszczi”.

O tym, co złożyło się na
kształt ich kaszubszczyzny
mówił prof. Jerzy Treder w

wystąpieniu o tytule
„Kaszëbizna dokôzów Antona
i Aleksęgo Peplińszczi”. Na-
stępnie Danuta Pioch odczy-
tała referat Barbary Pisarek
„O lëtëraczim urobku (nie le-
no pòëtnym) bracyńów Pepliń-
szczi”.

Zwieńczeniem tego miłe-
go wieczoru były wspomnie-
nia zebranych gości i śpie-

wanie kołęd przy akompa-
niamentem Witosławy Fran-
kowskiej. Zabrakło jednak
zapowiadanej dyskusji „o
sprawach terôczasnëch
kaszbëszczi lëtëraczich
utwórców”, która była dla
niektórych jednym z waż-
niejszych celów przybycia.

Iwona Mejer

Kaszëbë. Dzysò wilëjò, witro Gòdë

Jidze tuwò ò cos jinszégò

A laze! Zòs Gòdë. Jak ten
czas chùtuszkò lecy.
Czlowiek sã richtisz nie
òbezdrzi a tuwò zòs mùsz
swiãteczné pòrządczi robic,
dankã strojic, kùcha a kùszcz
piec, pëszné zjstëkù rëchtowac
a pò krómach za darënkama
sznëkrowac.

Wierã, nòbarzi lëdze zdają
na ne prezenta, co je nen, w
kòzëch òblekli, czerwionã lar-
wã na gãbie przëòzdobiony,
pùklti Gwiòzdòr przënòszò.
Dzeczë mają ten jiwër, czë òn
mdze miòł dosc tëlì mòcë, bë
pòd dankã docygnac ne
kòmpùtrë, szauertelëfònë,
kòmpaktë, cyfrowé aparatë a
jinszé elektronicznë cëda. Doch
bez nëch rzeczi terôczasnë lor-
basë ni mògã zëc. Biada czëj
zamówiòwionëch darënków nie
dostónã. Tej je rëk, trzòsk,
placz, jamer, wëmészlanie, a to
nie wszëtkò! Zëbë jész ne ùnu-
zle kask sã negò

gwiòzdkòwégò sztrëcha balë.
Ale dze, to je prawie òpak, to
òn mò strach, bë mù czasã òne
nie wlemitë. Dzyw tedë nie
bierze, że tak mało Gwiòzdo-
rów w XXI w. òb czas
wilëji pò swiece chòdzy.

Kaszëbi jak mało chto
jidã z pòstãpã ò mòdã. Je
to dobrze widzec
kòl òblekaniò
danczi (nie milëc
z niemiecczim
danke co znaci
dzakujã, ani z
Dankã, bò sã
jész jakòs
òbrazi). Przò-
de lat ni-
z ò d n é g ò
drzewka
w do-
domù nie
bëło, le
stojòł w nór-

Fot. Krzysztof Formela



ce lopk zbòzégò. Dopiérzò
przed II swiatowã wòjnã ze-
lonò boma zaczãła na Gòdë
mieszkac w chëczach. Tej
bëła òna òbleklò w baro
ekòlogicznë ruchna: sëszonë
jabka ò sliwczì, òrzëchë,
miòdnë kùszczì w sztòlce
zwiërzat a lëdzy
zwónë kraczałama,
słomiònë gwiòzdczi,
lińcuchë a jinszé
òzdobë. Do tegò
t a m - s a m
roztówionë bëlë
swiëczczì. Bëlã
tëz takò mòda
na farwnë
pòstacëje ò
czedë z pa-
piëru bez
d z z e c ò
wëcynónë.
P ó z n i
lëdzëska
òglëpielë
bez różnifarwnë

kùgle, anielsczë włosë, kilo-
gramë watë na wietwiah roz-
łożonë ò elektricznë lampczì.
Na czubk czasã bëła
zakłòdónò gwiòzda -
òsoblëwie kòle wierzącëch,
abò tak zwóny „szpic” - kòl
partijnëch. Dzysò zòs je tak,
że kòzdzò gòspòdëniò chce swòjã
dankã wëapartnic òd jinëch,
dlòte wiészónë sã na niã baro
różnë rzecze: apfelzynë, ba-
nanë, papriczi, lińcuchë z
pòpcornë, kràconë nudle,
swiëcącë wszëtczima farwama
lampczì, a co tam jész wicy...
To bë mógł do rena rëchòwac.

Na kùnc jész pitanië: czë
wòznë je blòs to co nama
Gwiòzdòr przëniesie, w co dan-
ka je òbleklò, abò co dobrégò
zjémë? Wierã nië. Mëst jidze
tuwò ò cos jinszégò. A ò co,
niech le kòzdzì so sòm
òdpwië.

Rómk Drzëdzónk

Z KASZËBSCZI PÒLËCË

■ Pielgrzymka na taśmie

Powstał dwugodzinny film dokumentalny o
pielgrzymce Kaszubów do Włoch. Na taśmie
zapisano cały pielgrzymi szlak. Najważniejsze
fragmenty utrwalał audyencję u Ojca Świę-
tego wraz z całymi wypowiedziami papieża,
biskupa Jana Bernarda Szlagi oraz ówczesne-
go prezesa Zrzeszenia Kaszubsko-Pomor-
skiego. W filmie zachowany jest klimat piel-
grzymki, zaprezentowane są wszystkie od-
wiedzane miejsca wraz z ich historią i charakterystyką.
Narracja jest dwujęzyczna: kaszubska i polska. Kaseta jest
znakomitym dokumentem nie tylko dla uczestników piel-
grzymki, którzy dzięki niej mogą przeżywać ją na nowo,
ale także dla tych, którzy nie mogli tam być, a oglądając
film mogą w pełni poznać atmosferę miejsca pielgrzymki i
samego wydarzenia. Do filmu dodatkowo dobrane są
wszystkie relacje, które ukazały się w telewizji. Kasety
można nabyć w Domu Kaszubskim w Gdańsku
(tel. 0 58/301-27-31).

(ep)

CZËTANIÉ Z KNËDZI MĄDROSCË SYRACHA

■ Pòslëszny Bògù tczì starszich

Pón ùtczył òjca przez dzeczë, a wzmòcnil mëmczi prawa nad
sënama. Chto tczì òjca, dostónie òdpùszczënië grzëchów, a
chto szónëjë mëmkã, jakbë gromadzył skarbë. Chto tczì òjca,
bãdze miòł redosc z dzeczy, a w czasù swòjì mòdlëtwe bãdze
wëslëchóny. Chto szónëjë òjca, dlugò bãdze żil, a chto je Pa-
nu pòslëszny, dò òdpòczink swòjì matce.
Sënie, wspòmagòj swòjégò òjca w starëch latach, nie za-
jiscëwòj gò w jegò zëcym. A zlëbë nawetka rozëm stracył,
miëj wërozmiënië, nie gardzë nim, chòc jes przë mòcë. Miło-
sërdzë pòdlug òjca nie pùdze w zabòczenië, w mòł grzëchów
zamieszko ù ce.
To je słowò Bòzë

NORDA
Pismiono Kaszëbsczì Zemi

Dodatek kaszubski do „Dziennika Bałty-
ckiego”, Centrum Regionu Kaszuby,
83-300 Kartuszy, ul. Jeziorna 2, tel. 685-47-23
Redaguje zespół:
Eugeniusz Pryczkowski, Iwona Joć

To musisz wiedzieć. 10 wydarzeń, o których mówił cały cały powiat

Szpital, Nasi Towarzysze

Wybraliśmy 10 naszym zdaniem najważniejszych wydarzeń mijającego roku. Nasz wybór jest w pełni subiektywny. Każdy przecież może ułożyć własny ranking, zupełnie inny od naszego.

1. Połączenie szpitali

To, że było to najważniejsze wydarzenie mijającego

wiadomienie o popełnieniu przestępstwa przez dyrekcję szpitala i władze powiatu. W listopadzie dość niespodziewanie pracownicy porozumeli się z dyrekcją Szpitala Powiatu Bytowskiego. Do tego potrzebne były negocjacje w Gdańsku. Sytuacja powoli się stabilizuje. Szpital Powiatu Bytowskiego na 2005 rok będzie miał większy kontrakt, niż oba szpitale razem w 2004. Pozostają jed-

ale wielu chciałoby się dowiedzieć. O Naszych Towarzyszach mówi nie tylko Bytów, ale wręcz cała Polska. Autor opisuje bytowskich polityków. Choć pod każdym odcinkiem znajduje się dopisek, że wszystkie postacie są fikcyjne, a akcja dzieje się w Brzeczku, to nikt nie ma najmniejszych kłopotów z rozszyfrowaniem, kto jest kim. Jest tam nie tylko polityka i jej kulisy, ale także ro-

bytowskiego. Chcieli powiatu miastecznego, a w ostateczności przyłączenia do powiatu słupskiego. Zebrali wymaganą liczbę podpisów. Złożyli wniosek w Radzie Miejskiej o przeprowadzenie referendum i dopiero wtedy rozpoczęła się prawdziwa awantura. Radni zakwestionowali większość podpisów. Stwierdzili, że część złożyły osoby spoza gminy, a inne wpisy są niepełne. Podejrzewali też, że część podpisów była sfalszowana. Ryszard Mieczkowski, przewodniczący Rady Miejskiej zastanawiał się nawet, czy nie złożyć zawiadomienia w prokuraturze. Poparli go, ale nie jednogłośnie, radni. Wniosek do prokuratury ostatecznie nie trafił, gdyż przewodniczący uznał, że nie ma wystarczającego poparcia radnych. Próba przeprowadzenia referendum zakończyła się kompletnym fiaskiem. Niepotrzebne było jednak kolejne wzniecanie sporów bytowsko-miasteczki.

4. Wizyta w Winonie

Wizyta w Stanach Zjednoczonych Stanisława Marmołowskiego, burmistrza Bytowa i Michała Świąntek Brzezińskiego, starosty bytowskiego, a przede wszystkim podpisanie umowy partnerskiej z Winoną zasługuje na bardzo wysoką pozycję na liście wydarzeń 2004 roku. Choć Bytów i Winona dzieli ocean, to są to w zasadzie bliźniacze miasta. Tu i tam mieszkają Kaszubi. Miesz-



Fot. Archiwum

kańcy mają podobne nazwiska. Przodkowie większości winończyków pochodzą bowiem z Bytowa i okolic. Są tam nadal kultywowane tradycje kaszubskie. Wielu winończyków szuka swoich korzeni. Chcą tu przyjeżdżać. Wiele rodzin już koresponduje i odwiedza się wzajemnie. Być może współpracować będą też szkoły. Jest też szansa na to, że w Bytowie pojawią się inwestorzy zza oceanu. Współpraca pomiędzy bliźniaczymi miastami musi układać się doskonale. Winończycy przyjadą z ofi-

cialną wizytą do Bytowa w przyszłym roku.

5. Obóz na zamku

To dla wielu osób był prawdziwy szok. Po 59 latach ujawniona została prawda o wydarzeniach z wiosny 1945 roku. W tym czasie na zamku był obóz Armii Czerwonej. Przetrzytywani byli tam Kaszubi i Niemcy. Byli bici, głodzeni, a nawet zabijani. Po raz pierwszy prawdę ujawnił Benedykt Reszka, autor książki „Czas zła” i Instytut Pamięci Narodowej.



Miastkowanie w sprawie szpitala mówili jednym głosem. Nikt nie chciał zgodzić na połączenie.

Fot. G. Gusztyń-Popławska

roku, chyba nikt nie ma wątpliwości. Przez ponad pół roku wszyscy mówili tylko o szpitalach. Protestowali najpierw pracownicy bytowskiego szpitala, któremu Narodowy Fundusz Zdrowia zmniejszył kontrakt na 2005 rok. Gdy pojawiła się koncepcja połączenia, zaproteutowali pracownicy miasteczkiej placówki. Były marsze protestu i demonstracje. Po raz pierwszy w historii, bu dynku starostwa musieli podjąć sesji pilnować ochroniarze. Atmosfera była stale podgrzewana przez kilka osób. Doszło nawet do tego, że starosta otrzymał list z pogróżkami. Powoli emocje opadały, ale gdy w końcu, 1 lipca, doszło do połączenia obu placówek, blisko 100 pracowników miastecznego szpitala nie podpisało porozumienia. Poszli na przymusowe urlopy. Sytuację badała Państwowa Inspekcja Pracy. Inspektorzy stwierdzili, że pracownicy nie byli traktowani równo i nakazali przywrócić ich do pracy. Do prokuratury trafiło nawet za-

nak do spłacenia gigantyczne długi sięgające 20 milionów złotych. Dodatkowe 20 milionów długu ma też likwidowany szpital w Miastku. Przyszłość jest jednak nieco pewniejsza niż jeszcze pół roku temu. Szpital Powiatu Bytowskiego ma szansę przetrwać, choć nadal niezbędna jest restrukturyzacja. Co by było, gdyby szpitale na siłę nie połączono? Być może upadłyby już oba, a może jakimś cudem poradziłyby sobie. Tego teraz nikt nie wie. Odpowiedzialność za ich połączenie wziął na siebie starosta Michał Świąntek Brzeziński.

– Zrobiliśmy to, co trzeba było zrobić – podkreśla.

2. Nasi Towarzysze

Do tej pory ukazało się 7 odcinków tej kontrowersyjnej internetowej powieści. Publikowana jest od maja na stronach portalu internetowego www.gby.pl. Autorem jest Ernest Wojnowski, ale to postać fikcyjna. Kto pisze tę powieść, nadal nikt nie wie,

manse i zdrady. Nic więc dziwnego, że niektórym puszcza nerwy. Tym bardziej, że wokół powieści rozgrywała się prawdziwa burza. O Naszych Towarzyszach pisały praktycznie wszystkie regionalne media, ale nie tylko. Wzmianki znalazły się też m.in. w gazetach ogólnopolskich, choćby w „Polityce” i obszerny artykuł w „Newsweeku”. Jest praktycznie pewne, że gdyby udało się ustalić kim jest autor, na pewno czekałaby go wizyta w sądzie. Podejrzanych o autorstwo jest wielu, ale pewności nikt nie ma.

3. Referendum w Miastku

Z perspektywy kilku miesięcy można stwierdzić, że była to typowo polityczna awantura. Referendum było konsekwencją połączenia szpitali. Grupa inicjatywna na czele z Radosławem Wójtowiczem stwierdziła, że w tej sytuacji Miastko powinno odłączyć się od powiatu



Winona już oficjalnie jest partnerskim miastem Bytowa.

Fot. Archiwum

i Ameryka



Miasteczkie gimnazjum to teraz jedna z najnowocześniejszych szkół w regionie.

Fot. Michał Zajst

wszczęł śledztwo na wniosek bytowskiego oddziału Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego. Prowadził je prokurator Krzysztof Bukowski z koszalińskiej delegatury IPN. Potwierdził wszystko to, co opisane było w książce. Śledztwo zostało umorzone, gdyż z braku jakichkolwiek dokumentów nie można było nikomu postawić zarzutów. Nie wiadomo też, gdzie są ofiary pomordowanych, ile osób przytrzymywano na zamku, a nawet jak długo istniał obóz. W przyszłym roku na murach bytowskiego zamku ma być umieszczona

tablica upamiętniająca te wydarzenia. IPN prowadzi też śledztwo w sprawie więzienia Urzędu Bezpieczeństwa, które w latach 40. mieściło się w piwnicach budynku, należącego obecnie do PSS.

6. Nowe szkoły

Ten rok był wyjątkowy dla oświaty w powiecie bytowskim. Rzadko się zdarza, aby w jednym roku oddane były do użytku aż trzy nowoczesne szkoły. Największą inwestycją było Gimnazjum w Miastku. To szkoła na-

prawdę na miarę XXI wieku. Tam też odbyła się wojewódzka inauguracja nowego roku szkolnego. W Bytowie do nowej siedziby przeniósł się Zespół Szkół Ekonomiczno-Rolniczych. W Kołczygłowie z kolei oddane zostało nowe skrzydło w Zespole Szkół. Uczniowie mają teraz komfortowe warunki. I w Miastku i w Bytowie były pewne zgrzyty. W Miastku do tej pory władze spierają się z wykonawcą prac, firmą PBT, o pieniądze. PBT twierdzi, że gmina powinna zapłacić więcej. Z kolei władze twierdzą, że wszystkie jest

już uregulowane. Natomiast w Bytowie trzeba było unieważnić przetarg na wyposażenie ZSER, co opóźniło przeprowadzkę.

7. Anglista bez dyplomu

To kolejny hit mijającego roku. Ireneusz G. uczył przez dwa lata angielskiego w dwóch bytowskich szkołach: ZSER i ZSO. Dopiero w czasie matur okazało się, że nie ma dyplomu. Został zwolniony, a sprawa trafiła do prokuratury. Ta postawiła mu zarzuty nie tylko posługiwania się podrobionym dyplomem ukończenia uczelni wyższej i wyłudzenia nienależnego wynagrodzenia, ale także wyłudzenia od uczniów pieniędzy na podręczniki. Proces nie może się roz-

począć, gdyż Ireneusz G. nie może dotrzeć do bytowskiego sądu. Teraz poszukuje go już policja. Może więc proces ruszy na początku przyszłego roku. Ireneusz G. ma się czego bać. Grozi mu do 8 lat więzienia, a to nie jego pierwszy „numer”. Wcześniej podobne kłopoty miał w Tucholi.

8. Tragedie wędkarzy

To był czarny rok dla wędkarzy. Podczas połowu ryb utonęło aż 6 mężczyzn. Pierwsza tragedia zdarzyła się już zimą. Podczas połowu ryb spod łodu na jeziorze w gminie Studzienice utonęło dwóch wędkarzy. Policjanci, strażacy i mieszkańcy szukali ich przez kilkanaście godzin. Znaleźli w końcu przysypany śniegiem samochód. Na lodowej tafli były ślady tragedii. Pod jednym z wędkarzy zarwał się lód, drugi próbował go ratować. Utonęli obaj. Latem do tragedii doszło na jeziorze Kielskim. 3 wędkarzy, mimo silnego wiatru, wypłynęło łodzią na jezioro. Prawdopodobnie silna fala przewróciła łódź. Wszyscy trzej utonęli. Do ostatniej tragedii z udziałem wędkarza doszło na jeziorze w gminie Czarna Dąbrówka. Utonął mężczyzna, który wypadł z łodzi.

9. Śnieżka w Bytowie

To pierwsza od lat inwestycja dużej firmy w Bytowie. Jest szansa na stworzenie wielu miejsc pracy. Śnieżka to jeden z największych producentów farb w Polsce. Może za przykładem tej firmy pójść inne i Bytów niebawem przestanie być kojarzony z gigantycznym bezrobociem. Tego chcą wszyscy. Dzisiaj jest wyjątkowy dzień i marzenia

się spełniają. Może spełni się i to? Nieoficjalnie wiadomo, że olbrzymich hal szuka, m.in. w Bytowie inwestor z Teksasu.

Lepsze drogi

To był też dobry rok na drogach. W Bytowie przebudowane zostało skrzyżowanie ulic Wolności, 1 Maja i Kościuszki. Teraz jazda na tym skrzyżowaniu jest zdecydowanie łatwiejsza i bezpieczniejsza. Przebudowane zostały też ulice: Przemysłowa i Lęborska. Z kolei w Miastku powstało pierwsze w mieście rondo przy zbiegu ulic: Koszalińskiej i Kazimierza Wielkiego. Choć, gdy prace trwały kierowcy psioczyli na utrudnienia, teraz wszyscy są zadowoleni. Oby tylko i pozostałe dziurawe drogi niebawem doczekały się remontu, a są na to duże szanse. W 2005 roku przebudowane będą bowiem kolejne drogi w Bytowie i Miastku.

To jeszcze nie wszystko

Jest wiele wydarzeń, które nie znalazły się w naszej „dziesiątce”. Warto wymienić premie dla urzędników Urzędu Miejskiego z okazji Dnia Samorządowa i ostatnie gigantyczne premie świąteczne, które otrzymali wszyscy pracownicy Starostwa Powiatowego, łącznie z interwencyjnymi. Nie można zapomnieć o kłótni proboszcza parafii Borzyszkowy z nauczycielami szkoły w Lipnicy czy rozsadach personalnych w Urzędzie Miejskim w Bytowie i Zarządzie Powiatu. Dla Miastka na pewno bardzo ważne było też powstanie Sądu Rejonowego i Prokuratury Rejonowej.

Gabreia
Gusztyn-Popławska



- W Miastku w tym roku powstało pierwsze rondo i za rok ma być kolejne.

Fot. Michał Zajst

R E K L A M A

Z okazji
Świąt Bożego Narodzenia
życzymy Wszystkim
samyh radosnych chwil,
dużo radości i miłości
oraz finansowej stabilizacji
w całym 2005 roku.

SKOK
im. św. Jana z Kęt w Rumi

O/BYTÓW
ul. Jana Pawła II 22
(plebania św. Katarzyny)
tel. 822 85 70/71

O/CZŁUCHÓW
ul. Długosza 31
(w budynku wikariatki)
tel. 059 834 23 10

O/LĘBORK
ul. Armii Krajowej 23/15
tel. 862 17 05

O/SŁUPSK
ul. Kościelna 2
tel. 841 00 40-42

Piszemy o Was. Bracia Herbu Gryf sławią Miastko i Bytów

Rycerze - oni mają zasady

Od kryli, że historia to nie tylko daty, wydarzenia

czy postaci. Dla nich historia, a szczególnie średniowieczne rycerstwo, to również obyczaje, stroje i mentalność. - Dla mnie rycerstwo to przede wszystkim walka. Reszta to dodatki - zapewnia Szymon Sobolewski, rycerz Braci Herbu Gryf. - Uwielbiam ten stan podczas bitwy, kiedy jedyną myślą w twojej głowie jest to, aby przeżyć. Kto nie próbował, ten nie wie. Nie ograniczam się jednak tylko i wyłącznie do walki. Studiuję historię, a przede wszystkim samego siebie i swoją psychikę. W pewnym momencie łapię się za głowę i wiem, że to już obłęd.

Średniowiecze łączy

Braci Herbu Gryf, czyli inspektora BHP, budowlanców, policjanta, redaktora, wetery-

narza, nauczycielkę, studenta i licealistów połączyła wspólna pasja, właśnie fascynacja średniowieczem.

Bracia zajmują się wycinaniem średniowieczną, jak to sami określają okresem okologrunwaldzkim, czyli XIV-XV wiekiem.

- Wtedy rycerstwo było w szczytowej fazie swojego rozwoju - wyjaśnia Szymon. - Dlatego tak bardzo nas to pasjonuje.

Ich bractwo powstało w 2002 roku. Przyjęli Gryfa za swój herb, gdyż taki znak bojowy, podczas pasowania, przyjął założyciel - Tadeusz Książk. Do bractwa należą rycerze z Miastka i Bytowa. Wielu z nich przygodę z rycerstwem zaczęło wcześniej i udzielało się w innych formacjach rycerskich. W ciągu roku biorą udział w wielu turniejach i bitwach, sławiąc Miastko i Bytów. W bractwie są nie tylko rycerze, ale również damy i dzieci.

- Najmłodszy z nas, Michał Książk, ma niecałe 5 lat, a już odwagą zadziwia wszystkich - podkreśla Szymon.

Rycerze z bractwa walczą na miecze długie i krótkie, topory oraz tasaki. Gdy trzeba walczą też konno. Są wśród nich tarczownicy, łucznicy, kusznicy, oszczepnicy i halabardnicy. Mają nawet własny oddział artylerii, który obsługuje hakownice oraz bombar-

Reguła bractwa

Każdy zobligowany jest do pełnienia minimum trzech funkcji w Bractwie. Zobowiązuje ich do tego „Reguła”, którą przyjęli w 2003 roku.

Jest jasno określona hierarchia bractwa. Kolejno można być bratem, rycerzem bądź mistrzem. Im wyższa ranga, tym trudniejsze zadania. Aby należeć do bractwa trzeba przejść okres nowicjatu, trwający trzy kwartały. W tym czasie nowicjusz musi skompletować strój historyczny, wziąć udział w trzech turniejach i wprawić się w trzech dyscyplinach turniejowych.

Struktura bractwa nie jest skomplikowana.

- Wszyscy jesteśmy braćmi - oświadcza Szymon Sobolewski. - Nad nami wszystkimi stoi Namiestnik Braci Herbu Gryf, Tadeusz Książk, który podczas wyjazdów jest naszym przedstawicielem.

Nowicjusze doceniają stonunki panujące w bractwie.

- Podoba mi się to, że wszyscy jesteśmy równi - mówi Radosław Jakusz. - Nie ma czegoś takiego, że jak jesteś młodszy wiekiem lub doświadczeniem, to traktują cię z góry.

Rycerska odwaga

Bracia Herbu Gryf istnieją zaledwie dwa lata, ale mają już na swoim koncie wiele sukcesów i udanych występów na turniejach w całej Polsce. Tylko w tym roku



Walka, choć pozorowana, jest zawsze ryzykowna. Od lewej: Tadeusz Książk i Aleksander Kikcio.

wzięli udział aż w 17. Najmiejlejszymi wspaniały turnieje na południu Polski - Bolków, Chudów, Opole. Tam triumfowali w większości konkurencji.

- Aby utrzymać się w formie, trenujemy raz, czasami dwa razy w tygodniu - wyjaśnia Szymon. - Nasze ćwiczenia zaczynają się od zwykłej, ogólnorozwojowej rozgrzewki. Następnie przechodzimy do strzelania z łuku i kuszy. Rzucamy też oszczepami w atrapę człowieka, ale przede wszystkim walczymy. Walki toczą się zazwyczaj w parach, choć czasami robimy starcia „3 na 3” czy „4 na 4”, aby nauczyć się zachowania w czasie bitwy, kiedy walczymy w szyku.

Osobie obserwującej trening lub pokaz rycerski z boku może wydawać się, że to zabawa dużych chłopców. Jednak każdy, kto choć raz spróbował swoich sił w walce przyznaje, że to ogromny wysiłek. Trzeba być naprawdę odważnym. Broń, którą walczą, nie jest atrapą. Czasami zdarzają się sytuacje mroźące krew w żyłach.

- Na pokazie w Darłównu walczyłem z Radkiem - opowiada Tomasz Fijałkowski. - On ma niesamowitą siłę. Walczyłem toporem. W pewnym momencie Radek mi go wytrącił. Usłyszałem łoskot. Odwróciłem się i zobaczyłem, że jeden z braci siedzi bez ruchu. Czekaliśmy tylko, skąd zacznie mu lecieć krew. Na

szczęście Szymon wykazał się niezwykłym refleksem i zdążył obronić się przed lecącą w jego stronę bronią. Od tej pory stosuję specjalny rzemień.

Drogi do bractwa

Drogi poszczególnych rycerzy do bractwa wyglądały bardzo różnie.

- Wcześniej pasjonowała mnie głównie II wojna światowa - przyznaje Roman Sobolewski. - Dopiero mój syn, przekazując mi ciekawostki i informacje o średniowieczu, zaszczepił we mnie zamiłowanie do tego okresu.

Aleksander Kikcio jest z kolei od dzieciństwa zafascynowany Krzyżakami. Nic dziwnego. Mieszka w pobliżu bytowskiego zamku.

Reguła Braci Herbu Gryf

I Członkiem Braci Herbu Gryf zostaje ten, kto historię ponad wszystko miłuje, ducha bojowego i honor posiada oraz poniższe warunki spełnia:

- w 3 kwartały swój strój historyczny od stóp do głów skompletuje,
- w 3 dyscyplinach turniejowych będzie się wprawiać,
- w 3 turniejach w ciągu roku uczestniczyć będzie.

II

Bratem Herbu Gryf zostaje ten, kto:

- w szrankach turniejowych stawać będzie i w 3 różnych dyscyplinach turniejowych, gdzie uczestników co najmniej 12 będzie, miejsce od 1 do 3 zajmie,
- miecz i uzbrojenie osobiste, odpowiednie do każdej trenowanej dyscypliny posiadać będzie,
- minimum 3 inscenizowane walki pokazowe wraz z braćmi będzie umiał pokazać.

Brat Herbu Gryf pasowany na rycerza może zostać, o ile 5 lat minęło od turnieju, w którym czynnie brał udział oraz konia będzie umiał dosiadać.

III

Mistrzem Braci Herbu Gryf jest ten, kto:

- jest pasowany na rycerza,
- 10 rodzajami broni włada,
- w formacjach bitewnych czynny udział weźmie,
- w turniejach konnych zbrojny udział bierze,
- 5 turniejów w różnych dyscyplinach turniejowych wygra., gdzie uczestników, co najmniej 12 będzie.

R E K L A M A

Zakład Kamieniarski

Jarek Wieszałka

Rok od. 1987

83-400 Kościerzyna
ul. Michałowskiego 15A
tel./fax 686 20 28
ul. Kapliczna 11
tel. 686 71 11
kom. 0 603 858 330

MARMURY - GRANITY
WIESZAŁKA

wykonujemy z marmuru i granitu:

- parapety, schody
- blaty kuchenne, łazienkowe, barowe, stoły
- nietypowe elementy z granitu i marmuru
- kominki - montaż wkładów, obudowy
- nagrobki - liternictwo (montaż i transport gratis)
- tablice pamiątkowe • cięcie kamienia



SALON KOMINKOWY UL. KAPLICZNA 11



Rycerz musi być mistrzem w posługiwaniu się nie tylko mieczem czy toporem, ale też łukiem lub kuszą. Od lewej: Roman Sobolewski (kusza), Aleksander Kikcio (łuk), Szymon Sobolewski (kusza), Tomasz Książk (łuk).

Fot. Archiwum

Miastko. Ambitne plany dyrektora Ogólniak zabytkiem?

Czy budynek Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Miastku zostanie wpisany do rejestru zabytków? Chce tego Bogusław Szkwarek, nowy dyrektor placówki. Przed wojną w tym gmachu mieściła się Królewska Szkoła Tkacka.

- Ten pomysł od dłuższego czasu chodzi mi po głowie - mówi dyrektor miastckiego „ogólniaka”. - Przeglądałem stare, przedwojenne zdjęcia, aby zobaczyć, jak wyglądała niegdyś nasza szkoła. Jeżeli

uda nam się wpisać szkołę do rejestru, to może łatwiej zdobędziemy pieniądze na remonty.

A jest się o co starać. W miastekim liceum od dawna nie było gruntownego remontu. Trzeba między poprawić dach, wymienić okna czy choćby pomalować sale lekcyjne i dokupić sprzęt.

- Na razie są to tylko moje pomysły - zastrzega Szkwarek. - Jak będzie, czas pokaże.

(miza)



Bogusław Szkwarek wierzy, że szkoła zostanie wpisana w rejestr zabytków.

Fot. Michał Zajst

R E K L A M A



- samochody najlepsze w swojej klasie
- samochody używane z gwarancją
- autoryzowany serwis
- naprawy blacharskie i lakiernicze
- oryginalne części zamienne od ręki
- finansowanie i ubezpieczenia Ford na miejscu
- najkrócej o Euro-Car – **całkowita satysfakcja**

Ford w Słupsku zaprasza!

Euro-Car

Całkowita satysfakcja



ul. 20-go Stycznia 13, 76-200 Słupsk, tel.: (058) 667 32 22, fax: (058) 667 32 39, serwis: (058) 667 32 00
e-mail: salon@slupsk.eurocar.pl, serwis@slupsk.eurocar.pl, e-mail: salon@slupsk.eurocar.pl
www.eurocar.pl

76-200 Słupsk, ul. Książkiewicz 9, tel.: (059) 848 19 40, 848 26 21
www.eurocar.pl

Zbroja

Strój współczesnego rycerza waży około 25-40 kg. Zbroje wykonywane są przez rzemieślników. W Europie jest wielu płatnerzy, kowali i manufaktur, u których rycerze się zaopatrują. Sami wykonują kolczugi i przesywalnice.

Zbroja:

- bigwanty - nogi płytowe
- przesywalnica - pikowana kurtka
- kolczuga
- brygantyny, kirysy - osłony tułowia
- zbrojniki, naręczniki - osłony rąk
- rękawice kolcze, płytowe
- naramienniki folgowie
- kaptur kolczy, np. typu kapalin
- hełm, np. garnczkowy, wielki, przyłbica klappenviser basinet

Treningi

Od niedawna treningi rycerskie odbywają się na sali gimnastycznej miastckiego liceum. Warto przyjść i zobaczyć. Bracia Herbu Gryf zapraszają.

Fot. Archiwum

- Od zawsze go widziałem - dodaje Aleksander Kikcio, czyli Hadrian. - Zadziałała na mnie „magia zamku”. Nawet na maturze dostałem dodatkowe pytanie o Krzyżakach. Jak mogłem nie zostać rycerzem.

Rycerstwo interesowało już od pewnego czasu - stwierdza Mateusz Jążdżewski. - Przygotowywaliśmy się z kolegą do konkursu „Polska pierwszych Piastów”. Chcieliśmy odtworzyć wizerunek tamtych czasów i szukaliśmy w różnych źródłach. W końcu trafiliśmy do Braci Herbu Gryf. Nie wiedziałem nawet, że takie bractwo istnieje. Najdziwniejsze jest to, że znani byli w tamtym czasie już w całej Polsce, ale nie w Bytowie. Należę do bractwa od kwietnia 2003.

Z kolei Tomasz Fijałkowski od kilku lat planował przyłączenie się do bractwa rycerskiego.

- Już będąc w szkole średniej myślałem, żeby wstąpić do bractwa - wspomina. - Zaniechałem wówczas tego pomysłu, bo jeżeli coś robię, to już porządnie. Chciałem

do tego dojrzeć. Poszedłem na studia. Pewnego dnia spotkałem Tadeusza Książkę. Z nim zawsze kojarzyłem bractwo bytowskie. Zaprosił mnie na trening. Było to na początku 2003 roku.

Białogłowy potrzebne

Mimo licznych sukcesów i sławy czegoś im jednak stále brakuje.

- W naszym bractwie paradoksalnie brakuje białogłów - mówi Hadrian. - Na wielu turniejach tracimy punkty w momencie, gdy odbywają się konkurencje dla dam, jak na przykład taniec średniowieczny.

Może więc już niebawem w bractwie pojawią się piękne białogłowy. Bo przecież nie można być w pełni rycerzem bez damy.

Natalia Porucka

Zasady

„Żelazne” zasady przynależności do bractwa to:

- zamięślanie do historii i posiadanie wiedzy na jej temat

- sprawność fizyczna i psychiczna
- brak konfliktów z prawem

W Internecie

Informacje o Braciach Herbu Gryf można znaleźć w Internecie:
www.braciagryf.com

Bez sponsora

Rycerstwo to drogie hobby. Każdy musi sam skompletować strój historyczny. Trzeba więc dużo inwencji, chęci i uporu w dążeniu do celu. Bracia Herbu Gryf nie mają sponsora. Za wszystkie wyjazdy płacą sami. Zarabiają, organizując płatne pokazy.

Blisko awansu

Bytovia po rundzie jesiennej zajmuje drugie miejsce w tabeli. Do lidera, Czarnych Czarni, traci jeden punkt. Bezpośredni awans do IV ligi wywalczy tylko zwycięzca. Drużyna, która zajmie drugie miejsce, będzie grać w barażach. Bytovia w 15 jesiennych meczach zdobyła 58 bramek, co daje imponującą średnią 3,87 na spotkanie.

SERCA DWA



■ Tomasz, 22 lata, lubię przyrodę i zwierzęta, szczególnie konie. Jestem trochę nieśmiały. Poznam uczciwą i spokojną dziewczynę, w wieku 21-23 lat, która pragnie ułożyć sobie życie we dwoje, z Malborka i okolic. Mile widziane zdjęcie.

sygn. 2101



■ Jestem kawalerem, rencistą, ze stałą, wysoką rentą. Mam 40 lat, 165 cm, wykształcenie zawodowe. Jestem uczciwy, opiekuńczy, stały w uczuciach. Palę, nie piję. Ryba. Poznam niebrzydka panią, chętnie rencistkę, o kobiecych kształtach, 30-40 lat, 150-160 cm, z własnym M, najlepiej w mieście. Stan cywilny obojętny.

sygn. 2102



■ Mam dość samotnego życia. Chcę współtworzyć rodzinę i żyć najchętniej na wsi. Jestem zdecydowana i szukam drugiej połowy, żeby się dopasować i tworzyć zgodną całość. Trzydziestolatka.

sygn. 2103



■ Mam 61 lat, średnio puszta, średniego wzrostu, skromna, zadbana, emerytka, domatorka, lubiąca przyrodę, z własnym M. Mieszkam sama, jestem niekonfliktowa, prawdomówna, nie lubię materializmu. Pragnę resztę życia spędzić ze skromnym panem, bez nałogu alkoholowego, który pragnie spokojnego życia we dwoje. Wiek 60-65 lat, ponad 174 cm, bez nadwagi. Dobrze by pan był zmotoryzowany.

sygn. 2104

■ Samotna, 57 lat, 168/90, brunetka, średnie wykształcenie, niezależna finansowo i mieszkaniowo, pozna pana od 55 do 65 lat, odpowiedzialnego, prawdomównego, szczerego, wyrozumiałego, nieszukającego przygód. Tylko poważne oferty. Panowie z ZK wykluczeni.

sygn. 1929

■ Zadbany, kulturalny 32-latek, 171 cm, zmysłowy, bez nałogów, własna firma. Poznam sympatyczną, otwartą, trochę szaloną panią. Jeżeli doświadcza ci nuda, samotność, pragniesz wyrwać się z marazmu, zabawić się - oczekuję twojego tel. lub sms. Cel towarzyszy. Tel. 691-734-974. Daniel.

sygn. 1930

■ Samotny kawaler, 49 lat, pozna panią do lat 50, z poczuciem humoru. Napisz i dołącz swoje zdjęcie.

sygn. 1931

■ Niezależny Skorpion, zmotoryzowany, rencista, pełnosprawny fizycznie, 42 lata, 178 cm, bez nałogów, wykształcenie zawodowe, rozważający nie z własnej winy, spokojny, wyrozumiały, lubi spacerować w deszczu, odporny na ból, wesoły, tylko samotny. Pozna panią od 23 do 45 lat z Pomorza, wyrozumiałą, spokojną. Mieszkam w Sławnie. Panie z ZK niech nie piszą. Bogdan.

sygn. 1932

■ 53-letnia blondynka, 167 cm, podobno niebrzydka, zadbana o zaokrąglonych kształtach, pozna pana w stosownym wieku, wysokiego, o wysokiej kulturze osobistej i zmotoryzowanego (niekoniecznie).

sygn. 1933

■ Szukam uczucia, miłości i przyjaźni. Jeśli ty też tego potrzebujesz i dokucz ci samotność, to napisz do mnie. Mam 32 lata, 182 cm wzrostu, niebieskie oczy. Poznam paninę skromną, opiekuńczą do lat 30.

sygn. 1934

■ Rafał, 24 lat, szatyn o ciemnej kamacji, 175 cm, lubiący przyrodę, dobry film, stały w uczuciach, ceniący szczerość, prawdomówność, bezdzietny, wyrozumiały. Dziecko nie stanowi problemu. Szukam kobiety od 18 do 30 lat o ciepłym sercu i podobnych upodobaniach. Mile widziane zdjęcie.

sygn. 1935

■ Samotny kawaler, przystojny szatyn, 25 lat, 176 cm, o zielonych oczach, lubiący dobrą muzykę i długie spacerować. Poznam panią do lat 35, poważnie myślącą o życiu. Jeżeli chcesz być szczęśliwa i kochana, to napisz. Czekam. Artur.

sygn. 1936

■ Wdowa, 50 lat, wzrost, waga, wykształcenie, na niskiej rencie, z kilkuletnim dzieckiem, poczuciem humoru, pozna pana, wiek 55-65 lat, któremu nie będzie przeszkadzać nasz status społeczny i materialny, który czuje się samotny i potrafi nie tylko brać, ale i dawać. Nie sprawia mu radość. Panowie z ZK i w separacji niech nie piszą.

sygn. 1937

■ Przystojny kapitan żeglugi wielkiej, bez nałogów, 40-latek, sympatyczny, kulturalny, czuły, delikatny, wrażliwy, pływający po południowych morzach i oceanach, posiadający restaurację i pensjonat. Poznam ładną, zmysłową, sympatyczną panią, bez nałogów, stan cywilny obojętny, wiek 18-50 lat, cel matrymonialny. Mile widziane foto i telefon.

sygn. 1938

■ Mam 27 lat, 160/58. Jestem spod znaku Panny, wychowuję dwoje dzieci w wieku 3 i 6 lat. Jestem miłą, bardzo uczuciową, inteligentną. Szukam pana w wieku 30-35 lat, uczciwego, niepijącego, może palić. Panowie z ZK wykluczeni. Pomorskie. Tel. 0 604 626 369.

sygn. 1939

■ 30-letni kawaler, 181/72, uczciwy, spokojny, wrażliwy, ugodowy, czuły, pracujący, domator bez nałogów, praktykujący katolik, pozna wierzącą, wrażliwą pannę, wyrozumiałą dla ludzkich słabości, zgrabną, spokojną, o dobrym sercu z Pucka, Wejherowa. Proszę o foto. Cel poważny. Tel. 0 880 402 759.

sygn. 1940

■ Samotna i wolna, w średnim wieku, pracująca z własnym domem, pozna wdowca lub wolnego do lat 45 bez nałogów, finansów niezależnego w celu matrymonialnym.

sygn. 1944

■ Kawaler, 38 lat, na rencie. Zadbany, bez nałogów, uczciwy, spokojny, wysoki - 192 cm, trochę nieśmiały, pracowity, mieszkający w miejscowości wczasowej nad morzem, pozna panią na rencie w wieku 38 - 40 lat.

sygn. 1945

■ 34-latek, wolny, wysoki, blondyn. Bezpośredni w relacjach, towarzyski, z nadzieją patrzący w przyszłość. Zainteresowania: kuchnia, muzyka, film, sport i spędzanie wolnego czasu z bliską osobą. Szukam pani tolerancyjnej, wyrozumiałej, wesołej, inteligentnej, odważnej do 36 lat, która potrafi odwzajemnić uczucia i starania partnera. Pani z dzieckiem? Wskazane! Chociaż to nie warunek. Numer tel. przyspieszy kontakt. Pospiesz się, bo nie zdążyś.

sygn. 1946

Bytów. Walne zebranie Bytovii

Zarząd bez niespodzianek

Podczas walnego zebrania klubu piłkarskiego Bytovia Bytów wybrano nowe władze. Niespodzianek nie było. Prezesem został Krzysztof Sławski, który pełni tę funkcję od ostatniej kolejki jesiennej rundy rozgrywek słupskiej ligi okręgowej. Funkcje wiceprezesów zachowali też Janusz Wiczkowski i Rafał Gierszewski.

Największej kłęski doznał Zbigniew Cyrzan, poprzedni prezes Bytovii. Nie znalazł się w 9-osobowym zarządzie klubu.

Obrady były dość nietypowe. Odchodzący zarząd powinieli bowiem złożyć na sprawozdanie z całej działalności oraz przedstawić rozliczenie finansowe. Tego w tym przypadku nie było. Poprzednia komisja rewizyjna przekazała jedynie informację, że wszystko jest w porządku.

Władze klubu chcą jeszcze wprowadzić zmiany w statucie i proponują rozszerzenie zarządu do 11 osób.

- Gdyby znalazł się działacz, który chce aktywnie włączyć się w pracę klubu, to nie możemy przed nim zamknąć drogi - tłumaczy Krzysztof Sławski. - Jest to także furtka dla sponsora, który za swój wkład powinien mieć wpływ na klub.

Ustalono nowe składki członkowskie. Od nowego roku będzie to 20 złotych rocznie. To jedno ze źródeł utrzymania klubu. Pozostałe to, dotacja z budżetu miasta, zysk ze sprzedaży biletów oraz wkład sponsorów.



Na walnym zebraniu klubu piłkarskiego Bytovii Bytów wybrano nowe władze klubu.

Fot. Leszek Literski

Określono też cel, jaki stawia się przed zarządem. To oczywiście awans do czwartej ligi.

Obecnie klub Bytovia Bytów zrzesza 42 członków.

Leszek Literski

Zarząd Bytovii:

przewodniczący - Krzysztof Sławski
wiceprezes ds. finansowych - Rafał Gierszewski
wiceprezes ds. technicznych - Janusz Wiczkowski
sekretarz - Bogdan Adamczyk
członkowie - Arkadiusz Szmidke, Janusz Kikcio, Roman Tredner, Krzysztof Grzelak i Ryszard Mądzelewski
komisja rewizyjna - Dariusz Kiedrowski, Alicja Zaborowska, Jerzy Saldat.

Zima Bytovii

Dla piłkarzy Bytovii Bytów zima będzie bardzo pracowita. Już 16 stycznia wyjeżdżają na 10-dniowy obóz do Łęborka. Weźmie w nim udział 25 piłkarzy, w tym kilku juniorów. Będą trenować 3 razy dziennie. Każdy będzie miał dodatkowo własny tryb ćwiczeń. Dla większości będzie to pierwszy obóz w karierze. Trener Waldemar Walkusz planuje też rozegranie już 22 stycznia sparingu ze Stolemem Gniewino, a 29 stycznia w Słupsku z Gryfem 95. Kolejny mecz zostanie rozegrany 5 lutego z IV-ligowymi Kaszubami Połchow. Ten mecz może być się odbyć na sztucznej nawierzchni w Gdyni.

Następnym przeciwnikiem Bytovii będzie Jantar Ustka. Ten mecz zostanie rozegrany na wyjeździe 12 lutego. Bytowski kibice będą mogli obejrzeć swoich pupilów dopiero 19 lutego. Do Bytowa przyjadą podopieczni Mirosława Wojacha, czyli GKS Kołczygłowy. Następnie piłkarze Bytovii podejmą ekipę z Lipusza. Najtrudniejszego rywala Bytovia będzie miała 6 marca. Do Bytowa przyjedzie bowiem III-ligowa Kaszuba Kościerzyna. Ostatni sparing Bytovia zagra 13 marca. Ich przeciwnikiem będzie Chojniczanka Chojnice.

Prawdopodobnie podczas tych spotkań będą testowani nowi zawodnicy Bytovii.

(II)

Jeśli jesteś samotny

Chcesz poznać przyjaciółkę lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji? Skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie i kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem). Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę, znaczek oraz kupon i wyślij do nas. My prześlemy list pod właściwy adres. Nasz adres: Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, ul. Obr. Westerplatte 28, 83-110 Tczew.

Uwaga! Oferty Czytelników i odpowiedzi na anonse przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym kuponem.

KUPON



Najlepszy Sportowiec
Pomorza w Internecie?
Wybierz go!

Głosuj na stronie

www.pomorze.naszemiasto.pl/sportowiec_2004

Dziennik
Bałtyckiz dostawą
do domu rano

maksymalnie

53 gr*

sprawdź

0 800 15 00 26

*) cena kalkulowana za 1 egzemplarz „Dziennika” przy prenumeracie półrocznej na terenie Ziemi Słupskiej

Kino Albatros w Bytowie

26 grudnia - Obcy kontra Predator - prod. USA, godz. 18
28 grudnia - 2 stycznia - Aniołowie Apokalipsy - prod. USA, godz. 18

Rozmaitości

::11

NA FILM

Dziennik Bałtycki

Dziennik Bytowski/Miasteczki

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

piątek 24 grudnia 2004 r.

Dziennik Bałtycki

maksymalnie

z dostawą
do domu rano

53gr*

sprawdź

*) cena kalkulowana za 1 egzemplarz „Dziennika” przy prenumeracie półrocznej na terenie Ziemi Słupskiej

0 800 15 00 26

KUPONY RABATOWE

Za pół ceny na superwystawie Zobacz jak tanio!

Co robić w wolnym czasie między świętami a Sylwestrem? Mamy dla naszych Czytelników niezwykłą propozycję. Zamiast „leczyć” skutki wigilijnego obżarstwa przed telewizorem wybierzcie się na dwie niezwykle wystawy. I to za połowę ceny! Poniżej drukujemy kupony rabatowe upoważniające ich posiadacza do 50-procentowej zniżki. Wystawa „Transalpinum” w Muzeum Narodowym w Gdańsku przy ul. Toruńskiej (czynne w godz. 10-20, tel. (58) 301 70 61) ma szansę stać się jednym z największych wydarzeń kulturalnych roku. Warto też zajrzeć do Muzeum Historycznego Miasta Gdańska przy ul. Długiej (czynne w godz. 10-17, tel. (58) 767 91 00) na wystawę uniaktowych map.

A zatem... wsiadajcie w autobus, samochód lub pociąg i oglądajcie.

Dziennik Bałtycki

KUPON RABATOWY - SUPERZNIŻKI

Wystawa „Transalpinum”

od Giorgiona i Durera do Tycjana i Rubensa
w Muzeum Narodowym
w Gdańsku

cena biletu **18zł**
(od osoby)

cena biletu z rabatem **9zł**
(od osoby)

kupon ważny w dniach
27 - 30 grudnia 2004 r.

Skorzystaj z okazji!

Dziennik Bałtycki

KUPON RABATOWY - SUPERZNIŻKI

Wystawa „Gdańsk i Bałtyk na mapach, planach i dokumentach”

ze zbiorów Tomasza Niewodniczańskiego
w Muzeum Historycznym
Miasta Gdańska

cena biletu **6zł**
(od osoby)

cena biletu z rabatem **3zł**
(od osoby)

kupon ważny w dniach
27 grudnia - 6 stycznia 2005 r.

Skorzystaj z okazji!

Bytów. Dłuższa droga do kasy

Dotacje z urzędu

Od nowego roku organizatorzy różnego typu imprez sportowych starając się o dotacje, będą musieli wypełnić odpowiednie wnioski i stanąć do konkursu.

- W 2005 roku będzie nieco mniej pieniędzy na kulturę fizyczną, sport i turystykę - tłumaczy Henryk Szymanowski, kierownik Wydziału Edukacji i Promocji Urzędu Miejskiego w Bytowie. - W przyszłym roku na ten dział zarezerwowano w budżecie gminy 500 tysięcy złotych, z czego 280 tysięcy przeznaczone będzie na Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji. Z tym, że te pieniądze będą przeznaczane na inwestycje. 155 tysięcy złotych otrzymają stowarzyszenia. To o 10 tysięcy więcej niż przed rokiem. 10 tysięcy przeznaczymy też na budowę nowych boisk wiejskich. Pozostała kwota będzie w dyspozycji naszego wydziału między innymi na dofinansowanie imprez takich jak Dni Bytowa czy Bieg Gochów.

Wnioski mogą składać organizacje pozarządowe. Do oferty należy dołączyć



Na Bieg Gochów pieniądze są już zarezerwowane. Fot. Archiwum

aktualny wyciąg z Krajowego Rejestru Sądowego, sprawozdanie z działalności za ubiegły rok oraz aktualny dokument określający cel dotacji. Termin składania ofert upływa 14 stycznia

2005 roku. Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi w ciągu 2 tygodni. Podziału środków dokona specjalna komisja powołana przez burmistrza Bytowa.

Leszek Literski

TYLKO
DLA PRENUMERATORÓW
Dziennika Bałtyckiego

Weekend w hotelu

Należysz do Klubu Prenumeratora i chcesz wyjechać na weekend? Jeśli jesteś prenumeratorem „Dziennika Bałtyckiego” to weź udział w naszym konkursie. Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca - weekend dla dwóch osób w hotelu.

Nasze pytanie: Ile potraw powinno się znaleźć na wigilijnym stole? Na odpowiedzi czekamy do 8 stycznia 2005 r. Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Weekend w hotelu”.

Auto Serwis W. T. Błażewicz
Tel. 58 348-72-56

Rozdajemy prezenty

- przy zakupie ogumienia zimowego
- wymiana GRATIS
- wymiana opon - 60 zł
- serwis olejowy - 65 zł
- przeglądy okresowe - tańsze o 10%
Za 6 zł sprawdzisz auto przed zimą (hamulce, amortyzatory, światła).

282689A

La Siesta Hotel
Zaprasza!
na Bal i Weekend Sylwestrowy!
ul. Droga Rybacka 58
Jastrzębia Góra
tel. +48 (058) 6749197, 6749421
fax +48 (058) 6749414
e-mail: poczta@lasiesta.pl
www.lasiesta.pl

282247A

A TO CIEKAWE

■ Młodzi chemicy

Miasteczkie Stowarzyszenie Oświatowe, działające przy Zespole Szkół Ogólnokształcących w Miastku chce kupić m.in. odczynniki chemiczne, multimedialne programy edukacyjne i różnego typu sprzęt. Zdobyło już na ten cel 8 tysięcy złotych z programu „Równać szanse” Polskiej Fundacji Dzieci i Młodzieży.

Dzięki uzyskanej dotacji prowadzone będą zajęcia pozalekcyjne z chemii, czyli Samokształceniowe Koło Aktywnego Chemika. Projekt realizowany będzie w ZSO oraz na plebanii na ulicy Chrobrego. Za koło w „ogólniaku” odpowiedzialni będą: Wanda Jahnz, nauczyciel chemii i Jan Ozymko, nauczyciel informatyki. Natomiast na plebanii kołem zajmować się będą księża Jan Kaleń i Andrzej Naporowski. MSO swoim zasięgiem działania obejmuje również inne szkoły w Miastku, w tym podstawówki i gimnazja.

(miza)

Starkowo. Projekt gimnazjum Wojna plemion

Kargule, Pawlaki i Zaradne Nowaki - rywalizacja plemion - projekt pod tak intrygującą nazwą jest realizowany w miejscowym gimnazjum. Ma kosztować w sumie ponad 14 tysięcy złotych. Stowarzyszenie na Rzecz Rozwoju Gimnazjum w Starkowie otrzymało już na ten cel 8 tysięcy złotych dotacji z programu „Równać szanse” Polskiej Fundacji Dzieci i Młodzieży. Te pieniądze

przeznaczone są na kamerę video oraz zakup i montaż ściany wspinaczkowej, a także nagrody dla zwycięzców. Projekt będzie realizowany do końca maja. Teraz cała szkoła podzielona jest na trzy rywalizujące ze sobą plemiona: Karguli (Ia,IIa,IIIa), Pawlaków (Ib,IIb,IIIb) i Nowaków (Ic,IIc i IIIc). Które plemię jest najlepsze, okaże się w maju.

(GG)

Ciekawsze konkurencje

- Klasy pierwsze przygotowują przedstawienia po angielsku i niemiecku.
- Klasy drugie organizują Wysoki Sąd Plemion (rozprawy poświęcone m.in. paleniu papierosów, ucieczek, wyzisk itp.). Młodzież będzie musiała zebrać dowody, przesłuchać świadków, a nawet przeanalizować zagadnienia prawne.
- Klasy trzecie muszą nagrać na kasetach reportaże tzw. „Ekspress Reporterów”.
- Konkurs na najpiękniejszą makietę gospodarstwa agroturystycznego.
- Bieg Olimpijski „Rydwany Ognia” - 10 kilometrów z płonącymi pochodniami.

CZYTASZ I WIESZ

■ Kasa na sprzęt

POWIAT BYTOWSKI. Jest ponad 18 tys. złotych więcej na zakup sprzętu rehabilitacyjnego. Te pieniądze pierwotnie były przeznaczone na likwidację barier architektonicznych. Nie zostały wykorzystane i zarząd powiatu zdecydował o ich przekazaniu właśnie na sprzęt.

— Gdyby nie to z pewnością by przepadły- wyjaśnia Dariusz Glazik, rzecznik prasowy starostwa powiatowego w Bytowie. - A tak więcej osób będzie mogło kupić sprzęt rehabilitacyjny i ortopedyczny.

Podziałem pieniędzy zajmuje się Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie. Tam też trzeba składać wnioski o dofinansowanie zakupu sprzętu. (cino)

■ Rewident w szpitalu

BYTÓW, MIASTKO. Kancelaria Audytorsko-Konsultingowa „Audsulting” z Bydgoszczy za 6,5 tys. złotych netto zbada sprawozdanie finansowe szpitala w Miastku, a za 6 tys. złotych netto Szpitala Powiatu Bytowskiego. W pierwszym przypadku ma to być okres od 1 stycznia do 30 września, a w drugim, drugie półrocze. Z wnioskiem o przeprowadzenie takiej kontroli zwrócili się likwidator szpitala w Miastku i dyrektor Szpitala Powiatu Bytowskiego. Zarząd Powiatu wybrał firmę z Bydgoszczy, gdyż proponowała najniższą cenę. (GG)

Bytów. Kurs przewodników Po Kaszubach



Na Kaszubach urokliwych miejsc nie brakuje.

Fot. Archiwum

Policealna Szkoła Zarządzania, Organizacji i Obsługi Turystycznej „Dierżlubia” działająca w ramach Centrum Kształcenia Policealnego i Usług Szkoleniowych „Docendi” rozpoczyna rekrutację na kurs przewodników terenowych po Kaszubach.

Przed rokiem podobny kurs organizowało bytowskie starostwo, we współpracy z innymi powiatami i Powiatowym Urzędem Pracy. Ukończyło go kilka osób z powiatu bytowskiego. Jak twierdzą, w sezonie mają dużo pracy, a jeżeli jeszcze nawiąże się współpraca z jakimś biurem turystycznym, to prawie nie ma wolnego czasu.

Teraz trwa rekrutacja kolejnych chętnych. Zajęcia rozpoczną się w marcu i będą trwały do czerwca. W czerwcu każdy uczestnik rozpocznie praktykę, która

potrwa do końca sierpnia. Na koniec, we wrześniu, wszyscy będą musieli zdać egzamin wewnętrzny. Ci, którym się uda przystąpią do egzaminu państwowego w Pomorskim Urzędzie Wojewódzkim w Gdańsku.

Zgłoszenia przyjmowane są pod numerem telefonu (058) 678 43 32 lub w sekretariacie szkoły w Redzie przy ul. Łąkowej 36/38 (budynek Gimnazjum Nr 1) codziennie w godzinach od 8 do 16, do 15 lutego 2005 roku. Uczestnicy płacą jedynie za egzamin państwowy. Spotkanie organizacyjne z wszystkimi uczestnikami, w celu przedstawienia programu szkolenia i załatwienia wszystkich spraw związanych z dokumentacją uczestników kursu, odbędzie się 26 lutego 2005 roku o godz. 11. (II)

Miastko. Wszyscy są wściekli na PKP

Zmieńcie rozkład!

Miastkowanie oraz mieszkańcy miejscowości leżących przy trasie Słupsk - Szczecinek są wściekli na PKP. Nie ma im się co dziwić. Pociągów jest teraz mniej, a niektóre jeżdżą do połowy, czyli tylko do Miastka lub Kępicy. Korzybianie pod petycją w sprawie zmiany nowego rozkładu jazdy pociągów zebrali prawie 600 podpisów. Protestują też uczniowie z Miastka, Łodzierzy i Białego Boru.

Ajenci kas biletowych przeżywają trudne dni. Wiele osób zwraca bilety miesięczne, bo teraz im już nie są potrzebne. Muszą przesiąść się do autobusów, albo kupić samochody.

- Jak tak dalej pójdzie nie będziemy mieli na pensję, podatki i ZUS - tłumaczy Elżbieta Górka, z agencji kasy w Miastku. - Mniej pociągów to mniejsze pieniądze dla nas. W końcu nie będziemy mieli co tutaj robić.

Przeciętnie w miasteczkiej kasie co miesiąc bilety kupowało 3 tysiące osób. Teraz może zostać tylko połowa. Włodarze najbardziej zagrożonych gmin, czyli Miastka, Kępicy i Białego Boru spotkali się dwukrotnie z przedstawicielami Zachodniopomorskiego Urzędu Marszałkowskiego i Pomorskiego Zakładu Przewozów Regionalnych w Gdyni. Po raz pierwszy w Białym Borze, a ostatnio w Kępicach. Chcieli wynegocjować dogodniejsze warunki. We wtorek opracowali ostateczną wersję projektu,

dogodnego dla mieszkańców, rozkładu jazdy pociągów na międzywojewódzkiej linii Słupsk - Szczecinek. Teraz otrzyma go marszałek województwa pomorskiego, organizator przejazdów pasażerskich w województwie.

- Mamą wstępną akceptację poprawek z zachodniopomorskiej części trasy - podkreśla Piotr Mazur, burmistrz Kępicy. - Liczymy, że i pomorski marszałek zgodzi się na nasze propozycje.

Decyzję w sprawie zmian zaakceptuje Pomorski Urząd Marszałkowski. - Musimy przeanalizować te zmiany i policzyć, ile będą kosztować - mówi Eugeniusz Manikowski z Departamentu Gospodarki i Infrastruktury PUM. - Potem trafią na biurko marszałka, a decyzję podejmie zarząd województwa.

Czy i kiedy nowy rozkład jazdy będzie gotowy? Raczej na pewno nie w tym roku. (miza, jkk)

Po spotkaniach

Wariant Białego Boru (ma wstępne poparcie marszałka zachodniopomorskiego)
Szczecinek - Słupsk godz. odj. 6.00, 15.10, 16.30, 21.00
Słupsk - Szczecinek godz. odj. 5.30, 14.15, 19.10

Wariant minimum Kępicy
Słupsk odj. godz. 4.55 - Miastko przyj. godz. 6.15
Miastko odj. godz. 6.25 - Słupsk przyj. godz. 7.35
kierunek Szczecinek - Słupsk - przesunięcie z godz. 13.00 na 10.15

Wariant Miastka
przywrócenie rozkładu jazdy sprzed 11.12.2004 roku



Roman Ramion, burmistrz Miastka; Sławomir Ziemianowicz, słupski wicestarosta; Piotr Mazur, burmistrz Kępicy chcą dopasowania rozkładu jazdy do potrzeb mieszkańców.

Fot. Michał Zajst

Aktualny rozkład jazdy pociągów

SŁUPSK

odjazd z Miastka 5.05, w Słupsku 6.21
odjazd ze Szczecinka 13.00, z Miastka 13.50, w Słupsku 15.15
odjazd ze Szczecinka 14.41, z Miastka 15.36, w Słupsku 16.55
Kombinowany
odjazd ze Szczecinka 17.33, w Miastku 18.24. Z Miastka odjazd innego pociągu - 18.30, w Słupsku 19.47
odjazd z Kępicy 6.38, w Słupsku 7.15
odjazd ze Słupska 15.53, w Miastku 17.19
odjazd ze Słupska 19.55, w Miastku 21.14

SZCZECINEK

odjazd z Miastka 6.20, w Szczecinku 7.08
odjazd ze Słupska 8.15, z Miastku 9.34, w Szczecinku 10.19
odjazd ze Słupska 14.15, z Miastka 15.33, w Szczecinku 16.19

Bytów. Plany dyrektora Miejskiego Domu Kultury

W kulturze Ani Mru Mru

Bardzo ambitne plany ma Marian Gospodarek, dyrektor Miejskiego Domu Kultury w Bytowie. Co ważne wszystkie prawie na pewno zostaną zrealizowane.

Jeszcze w tym roku, 28 grudnia, koło teatralne „Septima” działające przy bytowskim MDK przedstawi program, na który będzie się składała zbitka wszystkich bajek pod tytułem „Bajka różne ma imiona”. Program przeznaczony będzie dla najmłodszych z rodzin najuboższych.

Miłośników rozrywki i dobrego humoru ucieszy zapewne fakt, że do Bytowa przyjedzie kabaret „Ani Mru Mru”. To obecnie najbardziej „rozchwytywany” kabaret w Polsce. Na deskach bytowskiego domu kultury wystąpi na przełomie stycznia i lutego.

20 stycznia miał być w MDK-u koncert rockowy z udziałem zespołu Farben Lechre z Płocka. Koncert przesunięty został jednak na połowę lutego.

- Mieli swój koncert miłośnicy hip-hopu, będą mieli i

miłośnicy dobrego rocka - twierdzi dyrektor. - Chciałbym, aby wystąpiły też lokalne kapele.

W domu kultury aktywnie działają wszystkie sekcje, a nawet tworzone są nowe. Od stycznia rusza sekcja rzeźby.

- Kiedy pracownikiem domu kultury był Wacław Pomorski, w jego dziale prowadzono próby rzeźbienia w glinie - tłumaczy Marian Gospodarek. - Teraz będziemy uczyć rzeźbić w drewnie. Zajęcia ma prowadzić Piotr Janke.

Prężnie rozwija się także pokrewny dział, malarstwo. W ostatnim okresie przyjęto 15 kolejnych chętnych. Obecnie tę sekcję prowadzi Małgorzata Osowska.

Dyrektor chce także, aby stałym punktem pracy MDK był przegląd teatrów szkolnych.

- Chcemy spełniać oczekiwania - dodaje dyrektor. - Będziemy chodzić po przedszkolach, aby nie wydawać dużych pieniędzy na sprowadzanie takich teatrzyków z innych miast. (II)

Zakład Energetyczny Słupsk Spółka Akcyjna

z siedzibą w Słupsku
uprzejmie informuje

P.T. Odbiorców Energii Elektrycznej,

że Prezes Urzędu Regulacji Energetyki

decyzją Nr DTA-4211-133(14)/2004/2719/VI/JS z dnia 15 grudnia 2004 r.

zatwierdził VI. taryfę dla energii elektrycznej obowiązującą odbiorców obsługiwanych przez ZE Słupsk S.A.

Przeciętny wzrost cen wynosi 3,9%.

Nowa taryfa, zgodnie z ustawą Prawo energetyczne, będzie obowiązywać od 1 stycznia 2005 roku.
Zatwierdzone ceny są cenami netto - nie zawierają podatku VAT (dotychczasowe taryfy zawierały ceny brutto).

Dla odbiorców grup taryfowych G (głównie gospodarstwa domowe) nowe ceny i stawki opłat przedstawiają się następująco:

	G11	G12
Suma składników zależnych od poboru energii elektrycznej w zł/kWh		
- całodobowe	0,3233	
- dzienne		0,3710
- nocne		0,1645
Składnik stały stawki sieciowej w zł/m-c		
- za układ pomiarowy 1-fazowy	2,04	4,03
- za układ pomiarowy 3-fazowy	4,08	5,75
Stawka opłaty abonamentowej w zł/m-c		
- rozliczenie w cyklu 1-miesięcznym		4,50
- rozliczenie w cyklu 2-miesięcznym		1,50
- rozliczenie w cyklu 6-miesięcznym		0,78
- rozliczenie w cyklu 12-miesięcznym		0,47

Szczegółowe informacje na temat obowiązujących cen i stawek opłat za energię elektryczną oraz zasad ich stosowania można będzie uzyskać w Biurach Obsługi Klienta oraz na stronie internetowej ZE Słupsk S.A.: www.ze.słupsk.pl.

Jednocześnie informujemy, że Zakład Energetyczny Słupsk S.A. wraz z dostawcami energii elektrycznej z Koszalina, Gdańska, Elbląga, Olsztyna, Torunia, Płocka i Kalisza utworzy nowe wielooddziałowe przedsiębiorstwo pod nazwą **Koncern Energetyczny ENERGA S.A.** z siedzibą w Gdańsku. Od 1 stycznia 2005 r. działać będziemy pod nazwą **Koncern Energetyczny ENERGA S.A. - Oddział Zakład Energetyczny Słupsk w Słupsku**. Umowy zawarte z ZE Słupsk S.A. nadal pozostają ważne, nie zmieni się sposób rozliczeń ani też numery kont bankowych.

301272A

Praca+szkoła+szkolenia

Zadzwoń
(058) 30 03 200

zamów reklamę
w **poniedziałek** w **Dzienniku**

Praca+szkoła+szkolenia

zamów reklamę w **poniedziałek**
w **Dzienniku**, (058) 30 03 200

Dom+nieruchomości+wnętrza

zamów reklamę
w **środe** w **Dzienniku**
(058) 30 03 200

PRACA

ZATRUDNIĘ pracownika w Gospodarstwie rolnym Poraj koło wicka, 0-608-701-179

ZATRUDNIĘ

INNE

DJA, kelner/ka (mle niemiecki), kucharza młodszego, (29.12.01.01), 059/866-28-29

PRACOWALEŚ: Niemcy, Holandia, Austria-odbierz podatek, (0-58) 301-82-63

FIRMA DARBED zatrudni technika lub inżyniera telekomunikacji ze znajomością j. niemieckiego, 0-505-788-420

PRACA w domu. Regeneracja kaset barwiących, zarobek do 2900 zł, urządzenie bezpłatnie. Zgłoszenia: Zenon Lemańczyk, Krzemieniewo 48/10, 77-330 Czarne (dołączyć znaczki za 4,90)

PRZEPISYWANIE tekstów, 0-506-117-169

ZATRUDNIĘ absolwentkę po szkole hotelarskiej, możliwość noclegu, (0-59) 862-76-25

NAPRAWIĘ komputer, Lębork i okolice, solidnie, 0-500-675-965

TAPECIARZ- solidnie i dokładnie: tapetowanie, malowanie, (0-58) 552-78-91, 0-505-127-226

TECHNIK ekonomista, informatyk, prawo jazdy, 26 letnia podejmij prace, 0-696-015-950

AUTO MOTO

SPRZEDAM

BARAK mieszkalno - budowlany sprzedam, 0-506-663-446

BMW 318i E-30, 1,8 benz., 90 r, 8000,-, wygląd sportowy, obniżony, SP, AF 17", skóra jasna, 0-508-084-465

CIĄGNIK rolniczy John Der 300 + tur + kosiarka, 1970r., 7.400 zł, 0-603-396-291

CIĄGNIK sprzedam, 0601-160-439

CITROEN Jumpy, 1997, 1.9TD, bordowy z bagażnikiem 19900zł, 0-691-113-309

DAEWOO Tico, 99 r, 109 000 km, 7400,-, R, BS, halogeny p.mgielne, (0-59) 832-18-15

FIAT Cinquecento, 700, 95 r, 4900,-, stan bdb, garażowany, zadbane, 0-888-200-285

FORD Escort 1.3, 1996 sprzedam, (0-59) 862-09-49, 0-502-293-015

FORD Escort 1990, 1.6, CZ, SZ, 4200zł, 0-506-531-485

FORD Escort kombi, 99 r, 18 000,-, wszystkie dodatki, serwisowany, 0-506-126-073

FORD Fiesta 1.1, 1989, do remontu blacharka 2200zł, 0-506-531-485

FORD Fiesta 1.3, 1995, 5200zł, 0-506-531-485

FORD Orion, 1.6, 1991r., 127000 km, bordowy metalic, ABS, CZ, SZ, opony zimowe, 5000 zł + rejestracja, Człuchów, 0-888-180-425

ŁADA Samara, 1.5, 2300 zł, wisniowy, gaz, 3 drzwi, 0-608-287-797

MERCEDES 1.8E, 1992 sprzedam, (0-59) 862-09-49, 0-502-293-015

MERCEDES 123, 3,0 D, 80 r, 5500,-, dodatki, przegląd VI 05 r., 0-504-952-522

MITSUBISHI Carisma sedan, 1997r., 16.000 zł, 2 poduszki, el. szyberdach, el. szyby, ABS, wsp. kierownicy, (0-52) 397-53-02, 0-607-087-913

MITSUBISHI L-300 luksus, 2.4 instalacja gazowa, 1994r., 155.000 km, biały, stan bdb, białe tablice, (0-59) 833-17-03

MOTOCYKL Honda CBR 400RR, 94 r, 9000,-, I właśc. w kraju, stan bdb + 2 kpl. opon, 0-601-643-219 do 20,00

OPEL Astra, 1.6, 1994r., 175000 km, 6.500 zł, bordowy metalic, 0049-174-148-2780, 0-506-774-679

OPEL Corsa 1.2, 1996, 3-drzwiowy, biały, salonowy, niepalący, 0-604-271-287

OPEL Corsa 1.2, 1996 salonowy 3 drzwi, biały lub zamiana na młodszy, (0-59) 862-26-32, 0-604-271-287

OPEL Kadett 1.6, 1991, progi do remontu 3400zł, 0-506-531-485

OPEL Vectra 1.8, ABS, CZ, AA, SZ, EL, GAZ, 0-505-465-481

OPONY zimowe do Mercedes 124 sprzedam, (0-59) 863-22-05, 0-602-621-957

RENAULT Laguna, 2,2 TDI, 1998 r., 125.000 km, bogate wyposażenie, alufelgi, climatronik, 5 - drzwi, (0-59) 843-61-80, 0-508-149-352

ROZRZUTNIK obornika jednoosiowy (jak nowy) cena 6000 zł, 0604-59-83-38

STAR 1142 1989 r., wywrotka, HDS typu Hiab z legalizacją na tyle, 19 200 zł, 0604-598-338

VW Santana 1.6D, 1982, stan techniczny dobry, 2300zł, 0-609-524-645

VW t-4, 2.5 benzyna, 1992r., automat, osobowy, niekompletny, 7.500 zł + opłaty, 0-603-396-291

MERCEDES C-klase, 2.0 diesel, 1995 r., różne części, 0-603-396-291

INNE

AUTOGAZ Ceny Producenta Instal Gaz, (0-58) 781-67-65

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

598145924, dom, budynki gosp. do remontu, sprzedam - zamiennie, cena do negocjacji

BRZEŻNO Lęborskie - działka budowlana z projektem technicznym oraz pozwoleniem na budowę (2496) 39.000 zł - OKAZJA! Panas, (0-59) 862-38-17

BUKOWINA - działka rolna idealna na siedlisko (24.614) 54.000 zł Pa-nas, (0-59) 862-38-17

CEWICE - mieszkanie, Os. 40 lecia PRL (63) stan dobry, 52.000 zł Pa-nas, (0-59) 862-38-17

CHARBROWO 1/2 bliźniak (82) działka (645) 65.000 zł OKAZJA! Panas, (0-59) 862-38-17

CHWASZCZYNO - Dobrze-wino 1561, 1630, 1920 m kw., uzbrojone, doskonały dojazd, rozległy widok, aktualne warunki zabudowy, cena od 39 zł/m kw., 058/681-82-44

CZARNÓWKO - działka budowlana z aktualnym pozwoleniem na budowę (2700) 63.000 zł Pa-nas, (0-59) 862-38-17

CZŁUCHÓW, mieszkanie 49 mkw, 2 pokoje z kuchnią sprzedam lub zamiennie na większe. Cena do uzgodnienia, 0-694-317-360

CZŁUCHÓW, mieszkanie własnościowe M-5 lub zamiennie na mniejsze, (0-59) 834-14-84

DEBRZNO, mieszkanie 4-pok. 69 m kw., 50.000,-, 0-502-123-066

GDAŃSK, 49 m kw., 1/4 domu typu kanadyjskiego, w pobliżu Starówki, z parkingiem i ogródkiem, rok budowy 2000, (0-58) 322-98-68

GOŚCICINO k.Wejherowa, dom z poddaszem, podpiwniczeniem- 245,8 m, działka- 648 m, surowy-zamknięty, blachodachówka, ładna lokalizacja, 185.000,00 zł, www.waldekdom.prv.pl, 0-501-334-707

GRZYBOWO - Kaszuby działka rolna 2793 m w, częściowo zalesiona z dostępem do jeziora, 0-694-496-650

KARTUZY nowy dom w centrum, możliwa działalność, 0506-08-06-04

KĘBŁOWO Lęborskie - działki budowlane z warunkami zabudowy 19,50 zł/m2, malownicza okolica **Panas**, (0-59) 862-38-17

LĘBORK, Armii Krajowej - mieszkanie (87,00) stan bardzo dobry 108.000 zł - niskie koszty utrzymania **Panas**, (0-59) 862-38-17

LĘBORK - dom z dwoma lokalami użytkowymi w parterze, ul. Gdańska(360), 421.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

LĘBORK - mieszkanie z garażem, Obr. Wybrzeża (69,40), garaż (16,80) stan dobry 90.000 zł, bez garażu 80.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

LĘBORK - mieszkanie, ul. Armii W.P. (49,10) stan dobry 63.800 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

LĘBORK działkę budowlaną 1000 m2, 35 zł/m2 (pozwolenie na budowę w cenie) Wszystkie media, 0-509-430-592

LĘBORK lokal 30m2 pod działalność z wyposażeniem, (0-59) 862-54-21 po 19.00

LĘBORK mieszkanie komfortowe 112m2, garaż w budynku, wyposażenie kuchni, 0-602-385-236

LĘBORK sprzedam sklep spożywczy, wysoko dochodowy, 0-501-642-437

LĘBORK, Al. Wolności - mieszkanie (83,77) + garaż (15,00) stan dobry 129.500 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

LĘBORK, Al. Wolności - mieszkanie (64,00) stan bardzo dobry 83.000 zł - niskie koszty utrzymania **Panas**, (0-59) 862-38-17

LĘBORK, Pol. Marynarzy - mieszkanie (65,60) stan bardzo dobry, 85.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

LĘBORK, Zwycięstwa - lokal użytkowy (63,98) stan dobry 157.500 zł - niskie koszty utrzymania **Panas**, (0-59) 862-38-17

LUBICHOWO dom z garażem nowy, 0-602-583-785

LUZINO - A. Asnyka, dom w stanie surowym (270) działka (951) 119.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

ŁĘBA - Kwiatowa, dom - pensjonat (228) działka(238) 550.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

ŁĘBA mieszkanie spółdzielcze własnościowe sprzedam, (0-59) 866-15-43

MASZEWO - spacerowa, nowy dom (80) działka (682) 110.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

MOSTY - dom Ul. Kwiatowa (110) + garaż (20) + warsztat, działka (800), 196.500 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

NIERUCHOMOŚCI www.panas.lebork.pl wszystkie oferty

NIERUCHOMOŚCI www.panas.lebork.pl wszystkie oferty

NOWA Wieś Lęborska - nowy dom parterowy położony na wzniesieniu z widokiem na Lębork (167) działka (9.300), 340.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

NOWA Wieś Lęborska działka budowlaną w do- brym punkcie, (0-59) 861-21-32

NOWA Wieś Lęborska, działki budowlane, warunki z a b u d o w y , (0-59) 861-21-32

RUMIA, Wiejska, siedliskowa (3460), uzbrojona, prąd, woda, szambo, częściowo ogrodzona, 10 USD/mkw, (0-58) 671-46-84

SZTEKLIN dom mieszkalno- letniskowy, z garażem, poddasze użytkowe, z widokiem na jezioro i las, 0-602-583-785

TCZEW, dom 230 m kw, działka 1.000 m kw sprzedam, (0-58) 536-77-95

UNIESZYNO - mieszkanie (39,17) stan surowy zamknięty 15.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

USTKA centrum, działka 700 m kw., 0-692-338-461

WILKOWO - działka rolna idealna na siedlisko (3,9 ha) 80.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

ŻARNOWSKA - działka o funkcji mieszkalno - pensjonatowej (6.000) 65.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

SPÓŁDZIELNIA Mieszkaniaowa „Dom Nad Stupią” realizuje budowę mieszkań w Słupsku, cena od 1655-1840 zł/m kw, zakończenie września 2005 r., (0-59) 843-01-54

INNE

CZŁUCHÓW, małe biuro lub gabinet lekarski do wynajęcia, 0-606-343-103

GRUNTY rolne pod zabudowę, sprzedam, 0-509-292-110

JAGATOWO, 6 km od Pruszcza Gd., dom, obora, obejście, stodoła, 60 arów, s p r z e d a m , (0-58) 683-09-28

KARTUZY odstąpię działającą pizzerię, 0604-270-786

LĘBORK, Targowisko pawilon handlowy 12m2 do wynajęcia, 0-889-493-824

LĘBORK Centrum do wynajęcia pomieszczenia na sklep, magazyn lub hurtownię, (0-59) 862-85-24, 0-502-209-754

LĘBORK odnajmę pomieszczenia na sklepy lub biura „Stary Browar”, 0-601-656-792, 0-609-472-872

LĘBORK odnajmę biura 250m2, magazynu 200,400m2, plac 8000m2, 0-609-472-872, 0-601-656-792

LĘBORK pokój dla dziewczyny pracującej do wynajęcia, (0-59) 862-08-31

LĘBORK ul. Cisowa garaż sprzedam, 0-603-796-190

LĘBORK ul. Warszawska garaż sprzedam, 0-603-667-592

LĘBORK ul. Zwycięstwa lokal użytkowy 70m2 do wynajęcia, 0-694-708-582

LĘBORK, ul. Traugutta garaż, 0-503-149-754

NIERUCHOMOŚCI www.panas.lebork.pl wszystkie oferty

RADOSŁAW, gm. Potęgowo ziemie kl. IV A i B, 8 ha, 32000zł, (0-59) 811-54-86

STAROGARD Gdański - Klonówka, w pobliżu budowanej autostrady, obiekt nadający się na różne cele, działka 5700 m kw., ogrodzona, wszystkie media, 220000 zł, sprzedam lub odnajmę 0601-65-90-70

DOM

SPRZEDAM

FREZARKE, Tokarnie do metalu „WATUM” 2 m tocznia, 6.000 zł, 0-880-881-400

KOMPLET wypoczynkowy-wersalka, 2 fotele, ława, nocna lampka, 600,-, 0-880-608-108

LĘBORK zamrażarka 4-szuflady, stan bardzo dobry tania sprzedam, (0-59) 861-23-90

WERSALKA, 2 fotele, ława, nocna lampka, kwietniki, piecyk olejowy 220V, 0-880-608-108

ZAMRAŻARKA, szer. 90 cm, wys. 86 cm, gl. 55 cm, piec akumulacyjny 220V, 0-880-608-108

KUPIĘ

OLCHĘ - dłużycę tartaczną kupię, tel. 0609-622-232

INNE

CZYSZCZENIE dywanów, 0-605-957-821

DACHÓWKĘ karpiovkę kupię, 0-600-021-428

DRZWI antyflamandowe, tania, Gdańsk 304-87-85

GARAŻE ocynkowane, wiaty, hale, raty, (0-58) 778-14-22, (0-18) 332-10-26, 0-600-221-213

ODNAWIANIE wanień, 0600-979-826

TYNKI mokre gipsowe, 0-502-919-634

ZDROWIE I URODA

RÓŻNE

FARMAKOLOGIA, 0693-116-490

GINEKOLOG 0501-536-770 dyskretnie!

GINEKOLOG 0501-536-770 dyskretnie!

GINEKOLOG 0604-823-164 Bez zabiegów!

LIKWIDACJA alkoholizmu, narkomanii, (0-58) 663-74-74, 0-609-350-500

WCZASY odchudzająco-rekreacyjne, (0-58) 344-07-37, 0-504-903-462

ZWIERZĘTA

RÓŻNE

AIERDALE terier- 4 pieski z domowej hodowli „from rda dale”- doskonale pocho- dzenie! Sprzedam. Gdynia, (0-58) 620-61-92, 0-691-767-414

BULLTERRIERY białe suczki z rodowodem, (0-89) 741-34-51

GOLDEN retriever, szczeniaki rodowodowe sprzedam, (0-58) 681-11-69, 0-501-455-232

KUCYKA sprzedam lub zamienię na żrebię rasy ciężkiej, 058/684-50-59, 0880-525-414

PUDELKI miniaturowe (058)691-39-45

RHODESIAN ridgeback- szczeniaki, oraz kocięta maine coon -sprzedam, (0-58) 572-08-33, 0-601-748-813

ROTTWEILERY rodowode- we, (0-55) 279-59-50, 0-694-694-630

ROŚLINY

RÓŻNE

CEBULA sprzedam, (0-52) 357-95-35, Ino- wrocław

INNE

INNE

FAJERWERKI „Jorge” 058/556-11-11, Słupska 40A

HISTORIA Bytowa, autor Zygmunt Szultka, kupię, 0-609-869-941

NOKIA 7650, bez simlocka, nowa bateria, ładowarka, pokrowiec, 4 płyty CD, inne, 650,-, sprzedam, 0-508-084-263 Gdańsk

ODZIEŻ używana! Nie- sort! Cena do 4,30 zł/ kg. Hurtownia „Mix” Bo- rowo, ul. Jeziorna 3 (tra- sa Kartuzi- Gdańsk) 7 dni/ tyg. 8.00- 20.00 tel. 0-58-694-34-48,, 0-506-730-773

BAŁTYK- Stegna, bal (po- byt 2-dniowy), 8-9 stycznia, 22-23 stycznia, 125 osoba. Promocja! (055)247-72-37, www.obaltryk.pl

BIURO detektyw- styczne, (0-58) 672-46-13 (058)677-18-69

BIURO Rachunkowe „DRAGON” oferuje usłu- gi w zakresie prowadze- nia pełnej księgowości, KP i R, rozliczeń z ZUS i US, place. Licencja Mi- nistra Finansów nr 17316/00, Bytów, ul. Ks. K. Wyszyńskiego 7, (0-59) 822-12-77, 0-503-455-875

DETEKTYW, licencja, fachowość, dyskrecja, 0-601-692-992

GOTÓWKA, ekspresowo, 0880/481-718

KREDYTY gotówkowe, bardzo wysokie kwoty bez poręczy, propo- zycja kilku banków, bez opłat wstępnych, Człuchów, Batorego 2a, (0-59) 834-58-00, 834-58-01

KREDYTY, (0-58) 777-00-57, 0-602-197-948

MATEMATYKA - kore- petycje, 0-605-957-821

NAUCZANIE język ro- syjski dzieci i dorosli - tania, (0-59) 863-15-05

POŻYCZKI CHWILÓWKI! Natychmiast! Bez zaświadczeń o dochodach!, (0-58) 771-47-20, 0-801-807-807 koszt połą- czenia 0,33 gr

STUDENT 4-go roku mate- matyki udzieli korepetycji, 0-600-425-989

WRÓŻBITA- jasnowidz- parapsycholog. (0-58) 663-74-74, 0-609-350-500

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

INNE

POCZTÓWKI stare kupię, (0-58) 671-02-07

SŁOMA jęczmienna, chłod- nia na mleko 2100 l, 0-696-641-244

WESELA, poprawiny, im- prezy okolicznościowe , profesjonalne prowadzenie i oprawa muzyczna, 0-605-218-778

ZBIORNIKI, dystrybutor, 0-691-307-248

DOBRY, tani węgiel workowany, (0-58) 532-42-97

OKAZIA. Węgiel niesort 370-, (0-58) 532-42-97

WÓZEK ręczny również ja- ko przyczepka do samo- chodu, (0-59) 863-93-91

ZNALEZIONO 19.12.2004 w lesie k/szpitala w Koście- rzynie jamnika szorstkowło- sego, brązowego, siwiejąca mordka, obroza przeciwp- chelna, srebrny łańcuszek, 0606-24-24-54 lub 058/686-03-27

KOMUNIKATY

CENTRUM Edukacji Doro- słych ZDZ Słupsk, ul. Grodzka 9, 842-49-35, pro- wadzi nabór na kursy: pod- stawy księgowości, podsta- wy obsługi komputera, ob- sługa kas fiskalnych, rolnik, przewóz towarów niebez- piecznych - ADR i pilot wy- cieczek.

Chcesz zamieścić ogłoszenie w lokalnych dodatkach do „Dziennika Bałtyckiego”? TO PROSTE!

SPOTKAJ SIĘ Z NASZYM PRZEDSTAWICIELEM

Zadzwoń lub wyślij faks. Nasz przedstawiciel przyjdzie do Ciebie.

	Telefon	Fax	
Bytów	(0-59) 822-89-84	(0-59) 822-60-13	9.00-17.00
Człuchów	(0-59) 834-58-45	(0-59) 834-58-45	9.00-17.00
Lębork	(0-59) 863-50-67	(0-59) 862-88-20	9.00-17.00
Sławno	(0-59) 810-51-34	(0-59) 810-62-77	9.00-17.00
Słupsk	(0-59) 848-17-30	(0-59) 848-17-49	9.00-17.00

PRZYJDŹ DO BIURA OGŁOSZEŃ

Bytów	77-100	ul. Wojska Polskiego 2	9.00-17.00
Człuchów	77-300	ul. Królewska 13	9.00-17.00
Lębork	84-300	al. Wolności 40	9.00-17.00
Sławno	76-100	pl. Wyszyńskiego 1	9.00-17.00
Słupsk	76-200	ul. Filmowa 3e	9.00-17.00

NADAJ OGŁOSZENIE PRZEZ TELEFON I ZAPŁAĆ KARTĄ

Zadzwoń pod nr (0-58) **30-03-250** i zapłać kartą kredytową - rabat 7% od poniedziałku do piątku w godz. 8.00-18.00 i w sobotę w godz. 9.00-15.00

WYŚLIJ OGŁOSZENIE SMS-em

Aby zamieścić ogłoszenie w cotygodniowych dodatkach lokalnych do „Dziennika Bałtyckiego”:

- Wpisz jeden z kodów zamieszczonych poniżej, a po nim wpisz treść ogłoszenia bez polskich znaków, pamiętając o odstępach między wyrazami
- Liczba znaków razem z kodem, numerem telefonu kontaktowego oraz odstępami nie może przekroczyć 160 znaków.
- W przypadku braku numeru kontaktowego podawany jest numer telefonu, z którego ogłoszenie zostało nadane
- Wyślij SMS pod numer **7168** (cena 1 zł + VAT) lub **7568** (cena 5 zł + VAT) - dla ogłoszeń z rubryki „Usługi inne różne”

Przykład: DBP5SP księgowa, 2-letnie doświadczenie, solidna, dyspozycyjna, 059/859-00-00

Praca szukam pracy	DBP5SP	Nieruchomości inne	DBP5NI	Zwierzęta różne	DBP5ZW
Auto Moto sprzedam	DBP5AS	Dom sprzedam	DBP5DS	Rośliny różne	DBP5RO
Auto Moto kupię	DBP5AK	Dom kupię	DBP5DK	Inne sprzedam	DBP5IS
Auto Moto inne	DBP5AI	Dom inne	DBP5DI	Inne kupię	DBP5IK
Nieruchomości sprzedam	DBP5NS	Turystyka różne	DBP5ST	Inne inne	DBP5II
Nieruchomości kupię	DBP5NK	Zdrowie różne	DBP5ZD	Usługi inne różne	DBP5US

- Szczegółowy regulamin zamieszczania ogłoszeń za pomocą SMS-a dostępny jest w Biurach Ogłoszeń Dziennika Bałtyckiego oraz na stronie internetowej: www.dziennikbałtycki.pl
- Ogłoszenia niezgodne z regulaminem nie będą publikowane
- Ogłoszenia dostarczone do wtorku do godz. 10.00 ukaza się w najbliższych piątkowych wydaniach tygodników: „Echo Ziemi Lęborskiej”, „Dziennik Człuchowski”, „Dziennik Słupski - magazyn”, „Dziennik Ustecki - magazyn”, „Dziennik Sławiński”, „Dziennik Bytowski” i „Dziennik Miasteczki”
- W razie pytań prosimy o kontakt telefoniczny pod nr. tel. (0-58) 30-03-224

Serwis funkcjonuje we współpracy z firmą Mobiltek sp. z o.o. z siedzibą w Krakowie

Szczęśliwy miesiąc

Grudzień to czas ślubów i wesel, chociaż te mogą odbywać się dopiero w święta Bożego Narodzenia. Wcześniej jest bowiem adwent. Wiele par decyduje się na grudniowy ślub. Jest w nazwie miesiąca literka „r”, a więc szczęście gwarantowane.

Reportaż

::15

UWAGA

**Dziennik
Bałtycki**

Dziennik Bytowski/Miastecki

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

piątek 24 grudnia 2004 r.

Ma być więcej muzyki, mniej siermiężnych zabaw, ale bez alkoholu się nie da

Wesela inne niż kiedyś

Stają się krótsze, bardziej poważne i mniej alkoholowe. Chociaż czasami występują na nich tzw. akcenty regionalne, niewiele gości chce się bawić w siermiężne zabawy w stylu obgryzania jabłka zawieszonego na żyłce, lub przeciągania jajka przez nogawki spodni.

Ma być wyjątkowo

Coraz więcej młodych chce, aby ich wesele było po prostu inne. Doskonałym miejscem jest bytowski zamek.

Młodzi coraz częściej proszą bytowskich rycerzy o szpaler mieczy nad ich głowami tuż przy wejściu na zamek bądź do restauracji. Bywały już też wesela, podczas których obiad podawany był na dziedzińcu zamkowym w typowo rycerskiej zastawie.

- Jesteśmy na wszystko przygotowani - mówi Alicja Gerbatowska współwłaścicielka restauracji. - Mamy gliniane talerze, misy i wazy. Wszystko jednak zależy od pogody. Goście czasami w tej scenerii biesiadują nawet i kilka godzin.

Modny jest też tort w kształcie bytowskiego zamku. Młodzi coraz częściej dbają też o atrakcyjność samego wesela. Błysk fajerwerków to już w zasadzie norma.

Mniej alkoholu

Jest mniej alkoholu na stołach, a więc nie ma również scysji i awantur.

- Minęły już czasy, kiedy niektórzy goście weselni uważali za swój obowiązek upicie się i zaśnięcie pod stołem - mówi Ryszard Leszke wodzirej i muzyk weselny z 30-letnim stażem. - Teraz wesela są kulturalne i taktowne. Wódeczkę pije się zawsze do toastu za zdrowie pary młodej czy rodziców lub tradycyjnym „gorzko”. Alkohol też jest bardzo urozmaicony. Są wina w różnych gatunkach, koniak czy drinki.

Leszek Diemientiew ze słupskiego zespołu „Baltic” (gra w nim z całą rodziną) także twierdzi, że coraz częściej podczas wesel alkohol jest używany w normalnych ilościach. Ale i tak na imprezie być musi. Bo chociaż ze-

spół Baltic na koncie ma niezliczoną ilość imprez weselnych, tylko na trzech z nich nie było alkoholu.

- Pamiętam, że kiedyś alkohol był zabroniony, bo w rodzinie był ksiądz. Ale i tak wszyscy dobrze się bawili, bo przynieśli swoją wódkę i pili ją pod stołem - śmieje się muzyk.

Znany bytowski kamerzysta filmował już grubo ponad 100 wesel, ma specjalny sposób na ludzi, których zmorzy zmęczenie i wypity alkohol.

- Trzeba sfilmować takiego delikwenta, kiedy chrapie nad stołem. Potem w studiu robi się chmurkę i wsadzi tam roznegliżowaną pannę. No i będzie musiał się żonie tłumaczyć ze swoich nieskromnych marzeń sennych - tłumaczy.

Weselne zabawy

- Na weselach tradycyjnie bardzo ważne są oczepiny - mówi Ryszard Leszke. - Ale oczywiście żadna granica

dobrego smaku nie zostaje przekroczona. - Chodzi o to, żeby weselnicy poznali się bliżej i rozruszali. Często zabawy mają konkretny morał. Po wyjściu z kościoła zaproszeni goście śpią w kierunku młodych drobne grosiki. Kto więcej uzbiera, ten będzie rządził w domu. Już podczas samego wesela natomiast para młoda musi tak pokroić tort, aby wystarczyło dla wszystkich gości, dla nich i zostało na następny dzień. To wróży gospodarność i dostatek. Bardzo często też podczas oczepin zbiera się teraz pieniądze do bućka panny młodej, bo nie każda ma welon.

Podczas oczepin są też jeszcze prowadzone zabawy w starym stylu, takie jak jedzenie jabłka zawieszonego na linie, czy przeciąganie jajka przez nogawki spodni pana młodego, albo siermiężnego rozpoznawania swoich partnerów przez macanie kolana, lub grzebanie w pepku.

- Czasami jest jeszcze rozkładanie materacy i pościeli na podłodze i gaszenie świateł. Pan młody musi odnaleźć pannę młodą. Dzieją się ciekawe

rzeczy - śmieje się Leszke.

Takie rozrywki są już jednak coraz rzadziej. Zabaw w starym stylu nie stosuje już na przykład zespół „Baltic”.

- Kiedyś podczas kręcenia się wokół miotły, weselnik się wywalił i rozwalił sobie głowę. No i zrezygnowaliśmy z takich niebezpiecznych konkursów - wspomina Leszek Diemientiew. - Zamiast tego proponujemy muzyczne atrakcje - karaoke, no i „Jaka to melodia”. W przeciwieństwie do programu, jeżeli ktoś odgadnie początek melodii to w nagrodę musi ją zaśpiewać do końca

Gdy się „nie kręci”

A co zrobić, gdy goście weselni nie chcą się bawić? Gdy „nie kręci” ich tańczenie ani zabawy proponowane przez wodzirejów?

- Trzeba ich po prostu zostawić w spokoju, nic na siłę - uważa Marek Rogala. - Prowadziłem już takie imprezy, gdzie tańczyło się przez kilka godzin, a potem goście sobie po prostu rozmawiali. I trzeba to uszanować. Przecież dla gości weselnych, którzy przyjeżdżają z całej Polski to jedyna okazja, żeby sobie poważnie porozmawiać.

Tomasz Dobrowolski z zespołu „Vivo” (na koncercie zaledwie 15 wesel) twierdzi, że nie rezygnuje tak łatwo.

- Koledzy i koleżanki z zespołu potrafią

skutecznie zachęcić weselników do zabawy. Prawie zawsze to skutkuje - zapewnia muzyk.

Gdy robi się smutna atmosfera, do dzieła rusza czasem nawet kamerzysta.

- Przecież videorelacja nie może być nudna - tłumaczy Stanisław Kątnik. - Zresztą, gdy goście nie chcą się bawić, to jeszcze nic. Widziałem już przypadki, kiedy obrażała się panna młoda i wychodziła w połowie wesela. Kłopoty często się biorą również z powodu strojów. Gdy panna młoda i jej świadkowie są ubrani na biało - prawie na pewno dojdzie do kłótni...

Noc poślubna

Wtedy oczywiście ma miejsce słynna noc poślubna. I okazuje się, że o szczegółach nie tylko można porozmawiać z młodą parą, ale również z kamerzystą.

- Jeżeli ktoś sobie życzy filmowania również nocy nie ma sprawy - mówi. -

Oczywiście wspólnie ustalamy jakąś ciekawą i śmieszną formułę. Pamiętam, że kiedyś w apartamencie prezydenckim jednego z hoteli filmowałem noc poślubną. Ona pochodziła ze Słupska, a on był Niemcem. Oczywiście wypili szampana, położyli się na łóżku, on zdjął jej rajstopki, a potem... złożył je w kostkę. Tylko Niemcy mają tak wrodzone poczucie porządku.

Grzegorz Bryszewski
Gabriela Gusztyn-Popławska

Międzynarodowo

Didżeje i wodzireje zgodnie twierdzą, że muzykę dobiera się do oczekiwań pary młodej i coraz częściej narodowości. - Grałem na kilku weselach polsko-angielskich czy polsko-niemieckich - mówi Leszke. - Trzeba wtedy dokładnie wszystko wyjaśnić, poczynawszy od tradycyjnego obiadu królewskiego i opracować scenariusz i dobrać odpowiednią muzykę dla wszystkich. To trudniejsze od „normalnych” wesel.



Fot. APR-SAS

Szkolne rozgrywki

Klasa I E wygrała II wewnątrzszkolny turniej piłki siatkowej o Puchar Rady Rodziców Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Miastku. Rywalizowali chłopcy jak i dziewczęta. Zwycięska drużyna dostała puchar, a wszyscy uczestnicy pamiątkowe dyplomy.

Miastko. Wszystko jest już gotowe Komputery dla liceum



Bogusław Szkwarek wizytował obecną salę informatyczną. Na zdjęciu: z Janem Ozymko, nauczycielem informatyki.

Fot. Michał Zajst

Sala na pierwszym piętrze jest już przygotowana, a instalacja zmodernizowana. Porozstawiane są już nawet stoliki, a nauczyciele pokończyli kursy informatyczne. Praktycznie wszystko jest już gotowe. Brakuje tylko jednego - komputerów. Ma to być bowiem pracownia komputerowa. Zespół Szkół Ogólnokształcących ma niebawem otrzymać nowe komputery z Ministerstwa Edukacji Narodowej i Sportu.

- Mamy dostać 19 komputerów i serwer - mówi Bogusław Szkwarek, dyrektor

„ogólniaka” w Miastku. - Teraz mamy co prawda komputery, ale przydałyby się nowe. Zgodnie z harmonogramem mają do nas dotrzeć jeszcze w tym roku, może na początku przyszłego.

(miza)

Promocja szkoły

Prawdopodobnie w styczniu będzie gotowy nowy folder informacyjny Zespołu Szkół Ogólnokształcących w Miastku. Znajdą się tam wszystkie niezbędne informacje dotyczące m.in. bazy szkolnej czy zasad rekrutacji. Folder trafi do wszystkich gimnazjów.

SPORT W SKRÓCIE

■ Słabszy start

BIEGI. Dariusz Guzowski zajął VIII miejsce w biegu z cyklu Grand Prix Sopotu. Na dystansie 8 kilometrów uzyskał czas 29.40 min. W tych samych zawodach wystartował też jego syn Denis. W roczniku 95 i młodszy, na dystansie 600 metrów, zajął drugie miejsce.

Trasa biegu głównego była bardzo trudna. Trzeba było biec po piasku, a w dodatku wiał bardzo silny wiatr. - Na pewno nie mogę zaliczyć tego startu do udanych - mówi Guzowski. - Była to jednak dla mnie pewna forma treningu. W styczniu w Sopocie odbędzie się kolejna runda cyklu Grand Prix Sopotu. Wcześniej Guzowski wystartuje w Noworocznym Biegu po Plaży Jarosławiec - Darłowo. Tam będzie musiał pokonać 15 kilometrów.

(miza)

■ Grają amatorzy

SIATKÓWKA. W niedzielę w hali Ośrodka Sportu Rekreacji i Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych w Miastku rozegrano szóstą rozgrywkę Amatorskiej Ligi Piłki Siatkowej. Kolejne mecze 16 stycznia.

(miza)

Wyniki	
Drew Trans MGOK - Thunder Czarnica	3:0
HKS - Wodnik Zabno	3:1
PBT - Tequila	3:1
Tequila - Dziadki	3:2
HKS Sukcesja - Domstal	3:1
Tabela	
1. PBT	11 pkt.
2. Drew Trans MGOK	11 pkt.

3. Dragon Wądołowo	11 pkt.
4. Tequila	11 pkt.
5. Thunder Czarnica	11 pkt.
6. Tequila	11 pkt.
7. HKS	10 pkt.
8. Wodnik Zabno	8 pkt.
9. Dziadki	7 pkt.
10. HKS Sukcesja	7 pkt.
11. Domstal	6 pkt.

Siatkówka. Blisko mistrzostw Polski

Zagrają w finale

Siatkarki UKS Morena Miastko zrobiły swoim sympatykom prezent pod choinkę. Awansowały do finału wojewódzkiego i mogą wystąpić w mistrzostwach Polski. W ostatnią sobotę w Gdyni w ramach Pomorskiej Wojewódzkiej Ligi Piłki Siatkowej Kadetek zagrały z drużyną Alpat Gdynia.

Pierwszy set rozpoczął się bardzo źle dla podopiecznych Żurawika. Miastkowiarki przegrywały bardzo wysoko 1:12. Ostatecznie jednak wygrały 25:22. W drugiej odsłonie miastkowiarki dominowały na parkiecie i wygrały ponownie 25:22. Kolejne dwa sety należały jednak do zawodniczek Alpatu. Miastkowiarki przegrywały 23:25 i 24:26. Na szczęście nie sprawdziło się w ich przypadku stare siatkarskie powiedzenie, że kto nie wygrywa w trzech setach, przegrywa w pięciu. W ostatnim



Kadetki zagrały wspaniale i są w najlepszej czwórce województwa pomorskiego.

Fot. Michał Zajst

Są liderkami

W tebie rozegrano z kolei turniej Pomorskiej Wojewódzkiej Ligi w Piłce Siatkowej Młodziczek. W turnieju udział wzięły drużyny ze Słupska, Łeby i Miastka.

Mecze:
UKS Morena Miastko - Słupsk II - 2:0 (25:6,25:1)
UKS Morena Miastko - Słupsk I - 2:0 (25:15,25:18)
UKS Morena Miastko - Łeba - 2:1 (25:8,19:25,15:6)
Miastkowiarki są liderkami rozgrywek.

grywa w pięciu. W ostatnim secie miastkowiarki wykrzeszały z siebie resztki siły i wygrały 15:12, a cały mecz 3:2. Kadetki zajęły czwarte miejsce i awansowały do finału wojewódzkiego, z którego dwie najlepsze drużyny wchodziły do finałów mistrzostw Polski. Miastkowiarki, po tym co zaprezentowały w ostatnim spotkaniu, na pewno na to stać.

- Jestem dumny z moich dziewcząt - mówi Waldemar Żurawik, trener siatkarek. - Zagrały doskonale. Wytrzymały ten niezwykle zacięty pojedynek i psychicznie i fizycznie. Oby tak dalej.

Michał Zajst



Młodziczki spisały się doskonale i są liderkami rozgrywek.

Fot. Michał Zajst

Badminton. Grand Prix Miastka po raz 12 Cudów jeszcze nie było

W hali Ośrodka Sportu Rekreacji i Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych w Miastku rozpoczęło się XII Grand Prix Miastka. W zawodach udział wzięło 27 zawodniczek i zawodników z MKB Lednik Miastko.

- W niektórych kategoriach wiekowych poziom był bardzo wysoki - zapewnia

Marian Pietruszyński, trener miasteczki badmintonistów. - W innych było różnie. Niektórzy trenują jednak za ledwie od dwóch do trzech miesięcy, więc trudno oczekiwać cudów.

Kolejne turnieje przewidziane w ramach Grand Prix Miastka odbędą się na razie 22 stycznia i 19 lutego.

(miza)

Wyniki

seniorzy

1. Łukasz Marciniak 2. Marek Klimek 3. Leszek Pietruszyński

juniorzy

1. Paweł Kapłan 2. Patryk Szymoniak 3. Arkadiusz Łopianowski

juniorzy młodszy

1. Jakub Małyško 2. Łukasz Jasiński 3. Mateusz Gliszczynski

młodziczki

1. Magdalena Taraszkiewicz 2. Justyna Maciejczyk 3. Beata Śródka

młodzicy

1. Marta Małyško 2. Natalia Grenda 3. Aleksandra Tierbiej

1. Łukasz Żarski 2. Robert Smoluchowski 3. Jakub Kwiatkowski



*Święta Bożego Narodzenia to czas radosnego oczekiwania,
miłości, życzliwości oraz gotowości
na przyjęcie Syna Bożego.*

*Niech taki nastrój podniosłych uczuć towarzyszy wszystkim
Mieszkańcom powiatu bytowskiego w tym szczególnym okresie.
W Nowym Roku życzymy także Państwu
spełnienia wszystkich marzeń
oraz zachowania nadziei na lepsze jutro.*



*Jerzy Jobczyk
Przewodniczący
Rady Powiatu Bytowskiego
Michał Świontek-Brzeziński
Starosta Bytowski*

*Mieszkańcom
gminy Tuchomie życzymy
by Święta Bożego Narodzenia
upłynęły w spokoju i radości,
aby stały się
źródłem wewnętrznej siły
i nadziei,
a nadchodzący 2005 Rok
był pomyślny, szczęśliwy
i pełen sukcesów*



*składa
Wójt*

*inż. Jerzy Lewi Kiedrowski
oraz w imieniu Rady Gminy
Przewodniczący
Wiesław Szultk*



*Mija kolejny rok i wielkimi krokami zbliżają
się najpiękniejsze święta.*

*Święta Bożego Narodzenia to czas spokoju,
wspomnień, zadumy i wzruszeń
w gronie najbliższych.*

*Niech takie chwile i świąteczny nastrój
wzmacniają w nas wszystkich nadzieję
na spełnienie najskrytszych marzeń.
Życzymy aby nadchodzący nowy rok 2005
przyniósł wszystkim mieszkańcom miasta
i gminy Bytów spokój, zdrowie
i wszelką pomyślność
i by Święta Bożego Narodzenia
były pełne miłości i radości.*

*Życzenia składają
Burmistrz Stanisław Marmołowski
i Przewodniczący Rady Miejskiej
Kazimierz Kerlin*

*Życzenia pełnych radości,
wesółych i spokojnych
Świąt Bożego Narodzenia
oraz sukcesów
i pomyślności w Nowym Roku
Mieszkańcom
Ziemi Miasteckiej
składają*

*Przewodniczący
Rady Miejskiej
w Miastku*

*Ryszard
Mieczkowski*

*Burmistrz
Miastka*

*Roman
Ramion*



Z okazji Świąt Bożego Narodzenia
życzymy wspaniałej, rodzinnej
atmosfery podczas Wieczery Wigilijnej
pełnej ciepła i serdeczności oraz wszelkiej pomyślności,
radości życia i realizacji wszelkich zamierzeń
i planów w zbliżającym się Nowym 2005 Roku
Wszystkim Mieszkańcom gminy Parchowo
składają

Przewodniczący Rady Gminy
Tomasz Majkowski

Wójt Gminy
Władysława Langowska

296845A

Zdrowych i spokojnych
Świąt Bożego Narodzenia
radości i wszelkiej pomyślności
w Nowym 2005 Roku
Wszystkim Mieszkańcom
gminy Lipnica
życzą

wójt
Leopold
Jankowski

Przewodniczący Rady
Gminy
Roman Reszka

296824A

Spokojnych, przepełnionych miłością
Świąt Bożego Narodzenia, a w nadchodzącym
Nowym Roku wiele łask od Dzieciątka Jezus,
zdrowia, radości, realizacji szlachetnych
planów życiowych
i spełnienia wszystkich marzeń
Mieszkańcom Gminy Kołczygłowy

życzy
Wójt Gminy Jerzy Talewski
i Przewodniczący
Rady Gminy
Kazimierz Rowiński



297391A

Mieszkańcom Gminy Czarna Dąbrówka

życzymy,
by nadchodzące Święta Bożego Narodzenia
były pełne radosnych chwil,
które przyniosą pogodę ducha,
pomyślność i spokój
w Nowym 2005 Roku

Wójt Gminy
Wojciech Grałak
Przewodniczący Rady Gminy
Łucjan Kłęczek



296850A

Zdrowych, ciepłych i radosnych
Świąt Bożego Narodzenia
spędzonych w rodzinnej atmosferze
oraz wielu sukcesów w Nowym Roku
wszystkim Mieszkańcom
Powiatu Bytowskiego



składa
Zarząd Platformy Obywatelskiej
RP Koło w Bytowie

301481A

Gdy nadejdą święta
niech nadzieja i radość
zastukają do Waszych drzwi,
a Nowy 2005 Rok
przyniesie pomyślność i szczęście
każdego dnia

Klientom i Pracownikom
życzy

PHP

»Milena«

Małgorzata Rekowśka



297306A

Spokojnych, zdrowych i pogodnych
Świąt Bożego Narodzenia
rodzinnego ciepła
i

wszelkiej pomyślności
w życiu osobistym
oraz wielu sukcesów
w nadchodzącym 2005 roku

Mieszkańcom
Powiatu Bytowskiego

życzy
Senator RP
Gerard Czaja



297836A

Z okazji Świąt Bożego
Narodzenia
wszystkim pracownikom,
byłym i obecnym
oraz klientom,
pasażerom i mieszkańcom
powiatu bytowskiego
życzę w ten szczególny czas
spokoju, życzliwości
i wiele radości,
a w Nowym 2005 Roku
wszelkiej pomyślności.

Dyrektor zarządca PPKS
Bytów
Kazimierz Borzyszkowski



Najserdeczniejsze życzenia
Wesołych Świąt
i wszystkiego, co najlepsze
w Nowym Roku
składają Państwu



ZAKŁAD
BUDOWNICTWA OGÓLNEGO
MICHAŁ FIJAŁKOWSKI

GALERIA „WIEŻA”
GRAŻYDA FIJAŁKOWSKA

MIESZKANIA w BYTOWIE - OSIEDLE „SŁONECZNY STOK”
Nowe - Niezależne - Blisko centrum
Kontakt tel./fax 59 822-50-09 www.zbo.pl



SIEDLE
SŁONECZNY STOK

297849A

Jak obyczaj kaže stary,
według ojców naszych wiary,
chcemy złożyć Wam życzenia
z dniem Bożego Narodzenia.
Niech ta Gwiazdka Betlejemską,
która wschodzi tuż po zmroku,
da Wam szczęście i pomyślność
w nadchodzącym Nowym Roku.

Z najlepszymi życzeniami firma

“JANDISC”



Wesołych Świąt
Bożego Narodzenia
zdrowia, szczęścia, pomyślności
przy tej pięknej sposobności
życzymy
również wiele radości
aby wszystkim się darzyło
i
w Nowym Roku lepiej było.

Pracownikom, Klientom
i Wszystkim Mieszkańcom
życzy

CENTRUM HANDLOWE



295414A



*SPOKOJNYCH I POGODNYCH
ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA
ORAZ SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU
ŻYCZY PAŃSTWU
HOTEL BISMARCK****

Spodziewasz się gości, nie trać głowy.
My zorganizujemy wszystko za Ciebie.
Poinformuj swoich znajomych, że u nas pokój
dwuosobowy ze śniadaniem kosztuje jedynie 150 PLN.
Organizujemy konferencje, przyjęcia biznesowe,
wesela i wszelkie inne uroczystości.



TEL. 059-822-74-74
www.bismarck.pl
bismarck@bismarck.pl

Serdecznie zapraszamy

*Oby świąteczny czas upłynął
w szczęściu, zdrowiu i radości.
Żeby spełniły się wszystkie życzenia
wypowiedziane przy wigilijnym stole,
a radości płynące z istoty tych Świąt
niech Wam towarzyszą
w Nowym 2005 Roku.*



**Wodociągi Miejskie
w Bytowie**